

Radebeuler Amtsblatt



»Klassiker!« – Wein und Theater

21. Herbst- und Weinfest Radebeul Altkötzschenbroda mit XVI. Internationalem Wandertheaterfestival vom 23. bis 25. September 2011

Mit sächsischem Wein und großen Werken des europäischen Theaters feiert Radebeul zum diesjährigen 21. Herbst- und Weinfest und XVI. Internationalem Wandertheaterfestival wahre Klassiker. Das legendäre Wein- und Theaterspektakel beginnt am Freitag, 23. September traditionell mit dem Einzug der Sächsischen Weinkönigin (Juliane Krentz) und dem Weingott Bacchus, die das erste Fass Federweißen anstechen.

Auf dem Dorfanger in Altkötzschenbroda laden heimische Winzer ein und begießen mit ihren einmaligen Weinen das 850. Jubiläum des Weinanbaus in Sachsen. Eine Urkunde von 1161 bezeugt diese lange Tradition und zeichnet somit den sächsischen Wein als echten Klassiker aus.

Das XVI. Internationale Wandertheaterfestival steht ganz im Zeichen der großen Dichter und Dramatiker des europäischen Theaters. Die Eröffnungsvorstellung gibt AUGUST das Starke Theater Dresden mit »Don Juan oder des Satans Masken« (Freitag, 23. September, 20.00 Uhr, Luthersaal im Pfarrhof Nr. 40). Der Puppenspieler Grigorij Kästner-Kubsch setzt in diesem Stück Masken, Schattenspiel und anderthalb Meter große Figuren virtuos ein und erzählt die Geschichte des berühmten Frauenhelden in bisher ungesehener Manier.

Theatergruppen aus Italien, Deutschland und der Schweiz zeigen Inszenierungen ausgewählter populärer Stücke von Goethe, Goldoni, Cervantes, Shakespeare und Molière, die das Publikum auf eine neue, spannende Art und Weise unterhalten und begeistern werden. Die Freiburger Puppenbühne stößt in einer rasanten Ein-Mann-Puppenshow mit Goethes »Faust« das Denkmal deutscher Dichtkunst humorvoll vom Sockel. Mit Carlo Goldonis turbulentem und unterhaltsamen Stück »Der Diener zweier Herren« lässt das Teatro d'Arte Scarello (I, D) die fast vergessene Theaterkunst der Commedia dell'arte wieder auferstehen und führt seine Zuschauer zurück zu den Wurzeln des europäischen Theaters. Das Teatro Paravento (CH) zündet mit »Arzt wider Willen« von der ersten Szene an ein Feuerwerk von Theaterspiel, Musik, Jonglage und Akrobatik.

Die Höhepunkte des musikalischen Programms des 21. Herbst- und Weinfestes bestechen durch eine große Vielfalt von Klassik bis Pop. Zum Auftakt des Radebeuler Herbst- und Weinfestes erwartet die Besucher ein Konzert der ganz besonderen Art. Denn dann dirigiert sich ein Orchester selbst: Das Wuppertaler Improvisations Orchester (WIO) spielt am Freitag, 23. September, 20.00 Uhr in der Friedenskirche Radebeul. Das Ensemble orientiert sich an der vom »London Improvisers Orchestra« praktizierten Arbeitsweise der »Conductions«. Dabei hat jeder Mitspieler mit Hilfe von Handzeichen die Möglichkeit, die Leitung zu übernehmen und musikalische Strukturen aus dem Moment heraus zu gestalten. So wird Musik neu entstehen, sich entwickeln und letztlich unwiederbringlich vergangen sein.

Am Samstag lassen der Kammer- und der Gospelchor der Friedenskirche, Solisten und Musiker mit Carl Orffs »Carmina Burana« DEN Klassiker der Moderne erklingen (Friedenskirche, 24. September, 16.00 Uhr).

Zum ausgelassenen und ekstatischen Tanzen laden Bands wie KIEMSA (F), PALKO!MUSKI (CH), Fanfare Bachtalie (RO) und Dr. Bajan (RUS, CH, D). Junge Bands aus Radebeul reihen sich in die genreübergreifende Feierstimmung von Ska, Punk und Gipsyfolk bis hin zu Sovietabilly und Rock'n'Roll ein.

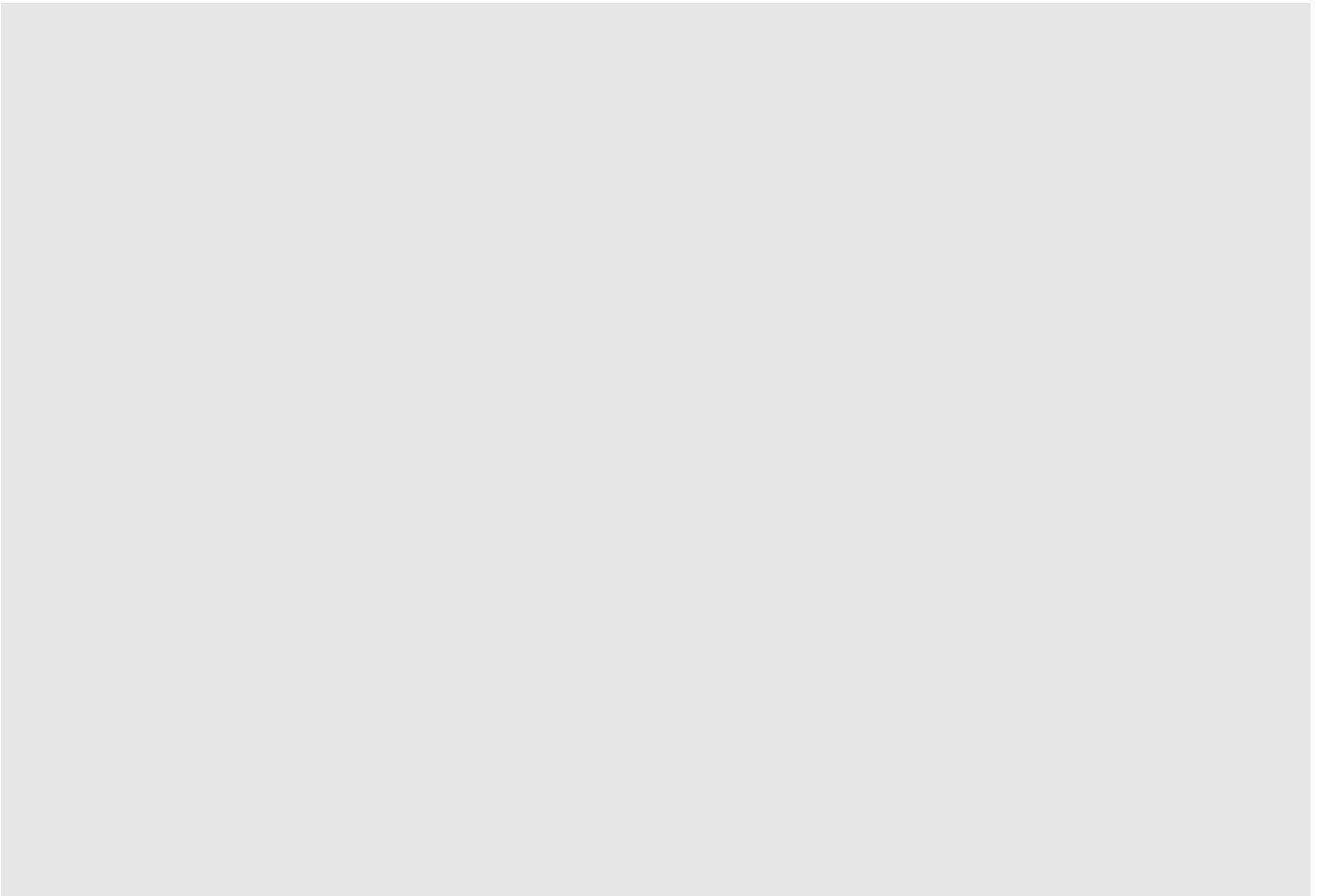
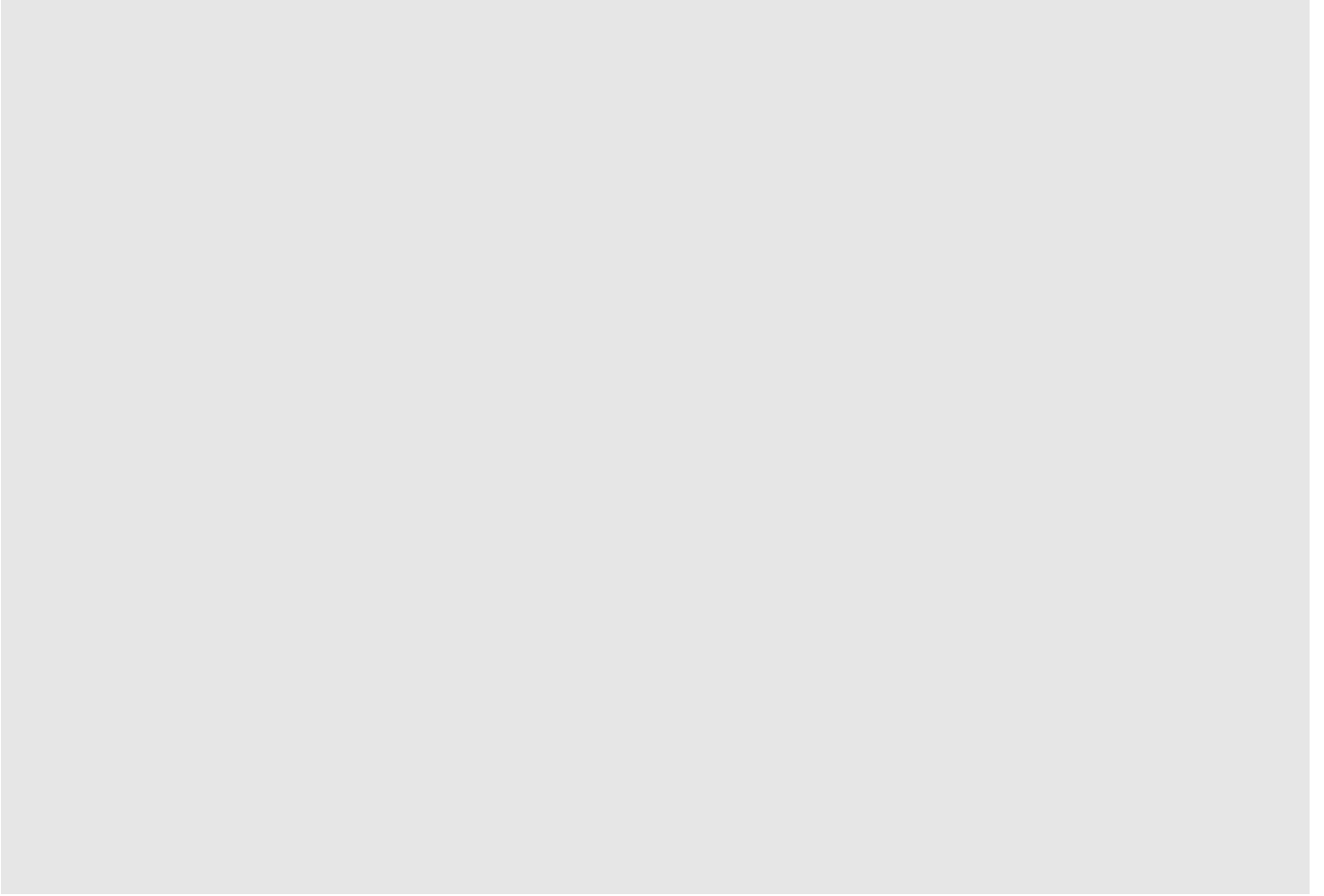
Recycling Artist Richard von Gigantikow schafft in diesem Jahr mit dem »Laby de la Mancha« einen Skulpturengarten ganz im Sinne des »Ritters von der traurigen Gestalt« Don Quijote. Wenn dieses bizarre

Labyrinth zum »Finale Grande« am Sonntag (25. September) spektakulär in Flammen aufgeht, vereinen sich Künstler und Publikum zu einem letzten großen Tanz.

Drei Tage und Nächte feiern Winzer, Gaukler, Schauspieler und Musiker gemeinsam mit den Radebeulern und deren Gästen beim Herbst- und Weinfest, welches selbst längst ein Klassiker ist.

Anne-K. Schöler-Rensch,
PR-Verantwortliche Herbst- und Weinfest





Auszeichnung Ehrenamtlicher im Bereich Kultur

Der Stadtrat hat beschlossen, jährlich ehrenamtlich tätige Bürger und Bürgerinnen für ihr Engagement zu ehren. In diesem Jahr wollen wir die Arbeit im **kulturellen Bereich** würdigen. Die feierliche Auszeichnung findet im Rahmen des Neujahrsempfangs des Oberbürgermeisters im Januar 2012 statt. Das Amt für Kultur und Tourismus nimmt **bis zum 30. September** unter folgender Adresse Vorschläge entgegen:

Amt für Kultur und Tourismus
 Altkötzschenbroda 21, 01445 Radebeul
 Fax: 0351/8311 633

Die Vorschläge sind schriftlich zu begründen. Vorschlagsberechtigt sind Vereine und Bürgerinnen und Bürger der Stadt Radebeul. Folgende Kriterien sind zugrunde zu legen:

- außergewöhnlicher ehrenamtlicher Einsatz
- Ausübung des Amtes seit mindestens drei Jahren
- das ehrenamtliche Engagement sollte der Stadt und ihren Bürgerinnen und Bürgern nachhaltig zugute kommen

Alexander Lange, Amtsleiter
 Amt für Kultur und Tourismus

Neue Broschüre »Wo finde ich Was?« erscheint wieder

Aktualisierungen / Neumeldungen erwünscht

Ende des Jahres soll die Neuauflage des Blauen Adress-, Behörden- und Firmenhandbuch »Wo finde ich Was?« erscheinen.

Neben Stadtplankarten, einem Straßenverzeichnis, in das alle Firmen eingetragen sind, einem alphabetischen Firmenverzeichnis und einem Branchenverzeichnis beinhaltet die Broschüre auch Behördenseiten mit Übersichten zu Bildungs-, Kinder- und Kultureinrichtungen, Stadtverwaltung, Hilfsorganisationen, Beratungsstellen, Kirchen und Religionsgemeinschaften, Gewerkschaften, Parteien sowie Verbänden und Vereinen.

1) Sie haben eine Firma, die noch nicht in dem Verzeichnis steht oder mit falschen Daten geführt wird?
 Dann melden Sie sich bitte bei:

Heise Adressbuch Verlag GmbH & Co. KG
 Grafengasse 10
 99084 Erfurt
 Fax: 0361/5 98 98 20
 E-Mail: service@ef.heise.de

Firmen, die im Branchenführer auf der Radebeuler Internetseite eingetragen sind, werden auch im Verzeichnis aufgeführt.

2) Sie sind in einem Verein, der derzeit nicht im Vereinsführer unter www.radebeul.de aufgelistet ist? Dann melden Sie sich bitte bei der:

Stadtverwaltung Radebeul
 Ute Leder, Tel. 0351/8311 548 oder
 E-Mail: presse@radebeul.de.

| AUS DEM INHALT | |
|---|----|
| Aus dem Rathaus | |
| Schulanmeldungen | 4 |
| Seniorengedächtnisfest | 4 |
| Tag des offenen Denkmals | 5 |
| Aus dem Sachgebiet Jugendfreizeit | 6 |
| Kinderlärm | 7 |
| Grünschnittsammlung | 7 |
| Information Eisenbahnausbau | 8 |
| Anmeldeverfahren KITA-plätze | 9 |
| Wohnraummietpiegel | 10 |
| Amtliches | |
| Öffentliche Einladungen | 13 |
| Ausschreibung Spezialmarkt | 13 |
| Polizeiverordnung | 14 |
| Planfeststellung S84, BA 2.2 | 15 |
| Vergaben | 15 |
| Mitteilungen | |
| Programm Herbst- und Weinfest | 16 |
| 20 Jahre THW | 17 |
| Allende-Gedenken | 17 |
| Weinbotschafterin gesucht | 18 |
| Veranstaltungshinweise | 19 |
| Apothekennotdienste | 26 |

Kostenfreie Rentenberatung

Zweimal im Monat

Für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung des Bundes und andere findet i. A. jeden zweiten und dritten Dienstag im Monat von 13.00 bis 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Radebeul, Hauptstraße 4, Erdgeschoss, Zimmer 0.04 die Rentenberatung statt. **Die nächsten Termine sind der 13. und 20. September 2011.**

Planmäßige Straßensperrungen im September 2011 in Radebeul

| Straße | Zeitraum | Art der Arbeiten | Beeinträchtigungen / Umleitung |
|--|--------------------|---|---|
| Elberadweg zwischen An der Festwiese und Panzerstraße | 2011 | Deichbau | Gesamtspernung, Umleitung über Auenweg |
| Sidonienstraße Einmündung Zinzendorfstraße | bis zum 04.09.2011 | Sanierung Abwasserkanal | Gesamtspernung |
| Gartenstraße zwischen Wiesenstraße und Seestraße | bis zum 02.12.2011 | Auswechslung Abwasserkanal und Trinkwasserleitung | Gesamtspernung, Umleitung über Dresdner Straße |
| Gartenstraße zwischen Turnerweg und Barthübelstraße | bis zum 28.10.2011 | grundhafter Straßen- und Gehwegausbau | Gesamtspernung |
| Jägerhofstraße zwischen Nr. 95 und Jägerstraße | bis zum 28.10.2011 | Abwasserkanalbau und Verlegung Trinkwasserleitung | Gesamtspernung, 2. Bauabschnitt zwischen Nr. 45 und Buchholzweg |
| Andreas-Hofer-Straße zwischen Buschweg und Friedewaldweg | bis zum 30.09.2011 | Abwasserkanalverlegung | Gesamtspernung |
| Moritzburger Straße zwischen Sonnenleite und Neuländer Straße | bis zum 30.11.2011 | Straßen- und Gehwegbau | Gesamtspernung |

Der Oberbürgermeister von Radebeul gratuliert herzlich

Zum 97. Geburtstag

Frau Maria Ruhnau am 19.09.

Zum 96. Geburtstag

Frau Elly Vesper am 01.09.

Zum 95. Geburtstag

Frau Helene Kaffka am 13.09.

Frau Käte Techel am 22.09.

Zum 94. Geburtstag

Frau Herta Rachner am 18.09.

Herrn Werner Leckscheid am 20.09.

Frau Gertrud Kunert am 21.09.

Frau Luise Raum am 29.09.

Zum 92. Geburtstag

Frau Christine Kirste am 06.09.

Frau Ursula Lein am 06.09.

Hr. Gottfried Schmidtdorf am 20.9.

Zum 91. Geburtstag

Frau Margot Mayer am 17.09.

Herrn Fritz Saupe am 25.09.

Zum 90. Geburtstag

Herrn Siegfried Herbst am 19.09.

Frau Dora Graba am 20.09.

Frau Anneliese Wichor am 23.09.

Frau Gertraude Müller am 25.09.

Wird der Besuch eines Vertreters der Stadtverwaltung gewünscht, bitten wir um telefonische Information unter Telefon 0351/8 31 15 48

Öffnungszeiten

und Kontakt zur Stadtverwaltung Radebeul

Zentrale E-Mail: rathaus@radebeul.de
Zentrale: 0351/83 11 50

Allgemeine Sprechzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 9.00 – 12.00 Uhr

Di. und Do.: 13.00 – 18.00 Uhr

Standesamt: Freitag geschlossen

Abweichend hat das Stadtarchiv folgende Sprechzeiten:

Di.: 13.00 – 18.00 Uhr

Mi.: 9.00 – 11.00 Uhr

Bibliotheken:

Mo. bis Mi., Fr.: 9.00 – 19.00 Uhr

Weitere Informationen zu den einzelnen Sachgebieten finden Sie unter Stadtverwaltung im Einwohnerportal auf www.radebeul.de

Schulanmeldung 2012/2013 für Radebeuler Kinder (außer Wahnsdorf)

Radebeuler Kinder, die bis zum 30. Juni 2012 das sechste Lebensjahr vollendet haben, sind von ihren Erziehungsberechtigten zum Schulbesuch in der für sie zuständigen Grundschule anzumelden. Die Anmeldung in der zuständigen Grundschule ist auch dann erforderlich, wenn eine genehmigte Schule in freier Trägerschaft gewählt wird.

Anmeldetermine:

Di. 4. Oktober 2011 15.00 bis 18.00 Uhr

Mi. 5. Oktober 2011 09.00 bis 12.00 Uhr

Do. 6. Oktober 2011 15.00 bis 18.00 Uhr

Folgende Unterlagen sind mitzubringen:

- Geburtsurkunde des anzumeldenden Kindes
- Personalausweis des/der Erziehungsberechtigten
- Sorgerechtsnachweis bei getrennt lebenden Erziehungsberechtigten

Information über die zuständige Grundschule erhalten Sie über die Grundschulen, Kindertagesstätten und bei der Schulverwaltung, Telefon 0351/8311 808 oder 8311 809.

Schulanmeldung 2012/2013 für Radebeuler Kinder aus Wahnsdorf

Radebeuler Kinder aus dem Ortsteil Wahnsdorf, die bis zum 30. Juni 2012 das sechste Lebensjahr vollendet haben, sind von ihren Erziehungsberechtigten zum Schulbesuch in der Grundschule Reichenberg, August-Bebel-Straße 65 anzumelden.

Die Anmeldung in der zuständigen Grundschule ist auch dann erforderlich, wenn eine genehmigte Schule in freier Trägerschaft gewählt wird.

Anmeldetermine:

Di. 11. Oktober 2011 08.00 – 12.00 und
14.00 – 18.00 Uhr

Do. 13. Oktober 2011 08.00 – 12.00 und
14.00 – 18.00 Uhr

Folgende Unterlagen sind mitzubringen:

- Geburtsurkunde des anzumeldenden Kindes
- Personalausweis des/der Erziehungsberechtigten
- Sorgerechtsnachweis bei getrennt lebenden Erziehungsberechtigten

Bei der Anmeldung ist die Teilnahme des Kindes nicht erforderlich.

Weitere Auskünfte erteilt die Grundschule Reichenberg, zu erreichen unter der Rufnummer 0351/830 55 29.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Fortsetzung der Vortragsreihe »Frauen berühmter Männer« Frida Kahlo

26. September 2011, 20.00 Uhr

Familienzentrum Altkötzschenbroda 20

Im Rahmen der Vortragsreihe wird Frau Ursula Grönke Frida Kahlo vorstellen. Ihr Mann Diego Rivera war zu seiner Zeit ein berühmter Maler. Doch er wäre heute fast vergessen, wäre nicht Frida Kahlo seine Frau gewesen.

Selbst 50 Jahre nach ihrem Tod fasziniert die mexikanische Malerin durch ihre Kunst, ihr Leben und ihr Schicksal. Ob in MexikoCity, New York, Paris oder wie im letzten Jahr in

Berlin – sie wirkt wie ein feuriger Magnet und war zugleich eine der ersten Frauen, die sich kraft ihrer Persönlichkeit wirklich emanzipierte.

Referentin: Ursula Grönke

Für die Veranstaltung wird ein Unkostenbeitrag von 3,00 € pro Teilnehmer erhoben.

Um Anmeldung wird gebeten bei Frau Regine Zeumer vom Familienzentrum unter Telefon 0351/83 97 30 oder Frau Ute Wendt, Gleichstellungsbeauftragte unter 0351/8311 822.

Besichtigung »Mühlen in der Löbnitz«

mit anschließendem Vortrag am 28. September 2011

Am 28. September findet wieder ein Besichtigungstag der Ausstellung »Mühlen in der Löbnitz« im Depot Stadtmuseum Wasastraße 21 statt. Von 15.00 bis 19.00 Uhr können sich die Besucher über die Mühlengeschichte im Elbtal zwischen Dresden und Coswig kundig machen.

Im Anschluss lädt die Arbeitsgruppe Stadtmuseum zum sechsten Vortrag des Jahres im

Depot ein: **Thomas Gerlach** spricht über »Mühle und Literatur« und rezitiert zahlreiche Beiträge aus allen literarischen Genres.

Ort: Depot Stadtmuseum
Wasastraße 21
Neubau, 2. Etage

Der Weg ist ausgeschildert.

Tag des offenen Denkmals am 11. September 2011 in Radebeul

Einblicke in Dnkmale vor und nach der Sanierung / Vortragsreihe

Am Sonntag, 11. September 2011, laden die Stadt Radebeul und der verein für denkmalpflege und neues bauen e.V. mit einem vielfältigen Programm zum »Tag des offenen Denkmals« in Radebeul ein.

Nach umfassenden Sanierungen fertiggestellte Objekte stellen die Bauherren an der Borstraße, Burgstraße und dem Augustusweg vor. An der Kita »Thomas Müntzer« an der Meißner Straße werden die Architekten Erläuterungen zu der Rekonstruktion der Fassadengestaltung geben. Am »Teehaus« wird es Einblicke in die laufenden restauratorischen Arbeiten an der aufwändigen Malerei an der

Fassade geben. Auf der Gartenstraße besteht die Möglichkeit, das leerstehende ehemalige Arzneimittelwerk Dresden (AWD) zu besichtigen und sich über die geplanten Veränderungen zu informieren.

Den Tag wird eine kleine Vortragsreihe im Vortragssaal der Stadtbibliothek Ost abschließen. Drei Expertinnen berichten über Radebeuler Terracotta-Plastiken von unterschiedlichen Standpunkten. Landschaftsarchitektin Jenny Pfriem wird in die Gartenfiguren der Charlottenburger Tonwarenfabrik March in Radebeul einführen. Gudrun Täubert vom verein für denkmalpflege und neues bauen e.V.

berichtet über Besonderheiten der Radebeuler Terracotten und über die Familien March und Ziller. Die Restauratorin Tina Dömling erläutert die restauratorischen Untersuchungen an den »Bacchanten« an der Eduard-Bilz-Straße und den »Vier Jahreszeiten« am Rondell der Dr.-Schmincke-Allee, an denen sie auch zur Zeit arbeitet.

Die Stadt Radebeul und der verein für denkmalpflege und neues bauen e.V. danken allen beteiligten Denkmaleigentümern und wünschen allen Neugierigen viel Freude am Tag des offenen Denkmals in Radebeul.

Hier der Überblick über das Programm:

| Objekte | Uhrzeit | Programm | Thema |
|--|-------------------------------------|---|--|
| Villa Meißner Straße 45 »TEEHAUS« | 10.00 – 12.00 Uhr | Führungen | Fassadensanierung, Traufmalerei |
| Villa Borstraße 14 | 10.00 Uhr | Führung | Umfassende Sanierung |
| Burgstraße 2 (ehem. Badhotel) | 11.00 Uhr | Führung außen und Lichthof | Umfassende Sanierung |
| Hoflößnitz, Knohlweg 37 | 11.00 Uhr 14.00 Uhr 15.00 Uhr | Sonderführung Ausstellungsführung Familienführung mit Gestaltungsangebot | »Zwischen Reblaus und Versteigerung – Die Hoflößnitz am Ende des 19. Jh.« »850 Jahre Weinbau im Elbtal« |
| Villa Meißner Straße 159 (KiTa Th. Müntzer) | 14.00 Uhr | Führung außen | Rekonstruktion Putzgestaltung |
| Villa Augustusweg 44 | 15.00 Uhr | Führung | Umfassende Sanierung |
| Gartenstraße 22 (ehem. Fabrikgebäude) | 16.00 Uhr | Führung unsaniertes Gebäude | Vorplanung zur Umnutzung zum Wohnen |
| Stadtbibliothek im Bahnhof Radebeul Ost | 17.00 – 18.30 Uhr | Vortragsprogramm | Terracotten in Radebeul: Geschichte / Radebeuler Beispiele / laufende Sanierung |

Wirtschaftsforum »Vom Schüler zum Mitarbeiter«

Am 5. September 2011 um 19.00 Uhr lädt die Große Kreisstadt Radebeul gemeinsam mit Partnern in das Berufsschulzentrum Radebeul, Straße des Friedens 58, zu einer Veranstaltung unter dem Motto »Vom Schüler zum Mitarbeiter« ein.

Für die Unternehmen Radebeuls sowie Unternehmen aus umliegenden Städten und Gemeinden werden die im Landkreis Meißen ansässigen Berufsschulen die Leistungsfähigkeit ihrer Ausbildung sowie die jeweiligen Spezialisierungsrichtungen ihrer Einrichtung vorstellen.

Außerdem werden weitere Vertreter, u.a. seitens der Agentur für Arbeit, der TU Dresden und der HTW zum Thema Aus- und Weiter-

bildung sowie zu Praktika und studentischen Arbeiten, ihre Leistungen darstellen und als Ansprechpartner zur Verfügung stehen.

Ein anschließender Rundgang durch die Berufsschule wird es die Möglichkeit eines Einblickes in die Potenziale sowie Ausstattung und zu einem Austausch der Erfahrungen in Lehre und Weiterbildung geben.

Interessierte Unternehmen möchten wir hiermit zu dieser Veranstaltung einladen. Bitte teilen Sie Ihr Kommen per E-Mail an: wifoe@radebeul.de mit.

*Projekt- und Investorenleitstelle
der Großen Kreisstadt Radebeul*

Schiedsstelle

der Großen Kreisstadt Radebeul

Termine: Dienstag, 06.09.2011
Dienstag, 27.09.2011

Uhrzeit: jeweils 17.00 – 18.00 Uhr
(ohne Anmeldung)

Ort: Rathaus, Zimmer 17,
Pestalozzistraße 6,
01445 Radebeul

Friedensrichter: Fr. Dr. Diefenbach

Kontaktadresse:
Rechts- u. Ordnungsamt
Pestalozzistraße 4, 01445 Radebeul
Telefon 0351/8311 716

Aus dem Sachgebiet Straßen und Stadtgrün

Die letzte Untersuchung der Stieleiche an der Kreuzung Meißner Straße/Paradiesstraße brachte die endgültige traurige Gewissheit: die Stabilitätsreserven des alten Baumes sind erschöpft. Die Fäule im Stammfuß ist so weit vorangeschritten, dass der markante Baum noch vor dem Einsetzen der Herbststürme gefällt werden muss.

Seit nunmehr zehn Jahren ist der Pilzbefall auch äußerlich sichtbar. Zum »Grauen Feuerschwamm« gesellten sich der »Wulstige Lackporling« und seit einigen Jahren noch der »Hallimasch«. Auch der auffällige Wiederaustrieb auf der Seite der Meißner Straße kann über die mangelnde Verkehrssicherheit des Baumes nicht mehr hinweg täuschen, die nördliche Hälfte der Krone starb bereits ab.

Aufgrund des extrem verkehrsexponierten Standortes, zudem im stromführenden Oberleitungsbereich der Straßenbahn, sind mehr als ein Menschenleben in Gefahr.

Die Geschichte der Stieleiche an der Paradiesstraße, die zwei Kriege und zahlreiche Stürme überlebt hat, findet damit ihr Ende. Im November 2010 wurde symbolisch in unmittelbarer Nähe bereits eine junge Eiche gepflanzt.

*Margit Schnitzer
Sachgebiet Straßen und Stadtgrün*



*Der Nachwuchs steht schon bereit,
doch Wachstum braucht Zeit.*

Das Sachgebiet Jugendfreizeit berichtet



»Special-Dreamers« am Weißen Haus

Am 9. Juli 2011 lud das Weiße Haus zum II. BMX & Skater Contest und Graffiti Jam ein. Zahlreiche Besucher, vor allem Jugendliche aber auch Eltern fieberten dem Wettkampf entgegen. Sören Kunz, 11 Jahre jung, war der jüngste Teilnehmer, übte jeden Tag nach der Schule besonders intensiv mit seinem Skateboard und bekam für seine Leistungen einen Sonderpreis. Bei den Skatern ab 18 Jahre hatte Wenzel Fröhlich Glück im Unglück, er brach sich in der Wertungsrunde nach dem ersten Sprung den Fuß. Dennoch fuhr er weiter und erkämpfte sich den 1. Platz in seiner Altersgruppe.

Bei den BMX-Fahrern ab 18 Jahren gewann Sebastian Liebscher ganz knapp vor Ron Ronsen, der mit seinen spektakulären Stunts die Zuschauer begeisterte. In der Gruppe unter 18 Jahren siegte Anton Rudloff, der zusammen mit Moritz Puder und Ian Jagiella hervorragende Leistungen zeigte. Zwischen Contest und Siegerehrung luden Breakdancer, die regelmäßig mittwochs im Weißen Haus trainieren, nach ihrem spektakulären Auftritt zum Breakdance Jam ein.

Die Graffiti Künstler stellten dann zum Ende der Veranstaltung ihre Werke vor, darunter bekannte Namen wie Karsten Langner oder Eric Schulze. Bei Kaffee, Kuchen und Bratwurst war es für alle Beteiligten ein gelungener Sonnabendnachmittag. Das Team vom Rat's-Keller und vom Weißen Haus, sowie Maik Schauer von der »Zone B« danken den Sponsoren »TITUS DRESDEN«, dem Radebeuler Fahrradladen »Radhaus« und der Stadt Radebeul für Ihre Unterstützung.

Der »Special-Dreamers« Contest soll ein fester Bestandteil der Radebeuler Jugendszene werden und möglichst viel Jugendliche ansprechen. Deshalb sind wir offen für konstruktive

Ideen und freuen uns auf den nächsten Contest mit euch.

*Anne Fischer, ehrenamtliche Jugendarbeiterin
im Weißen Haus/Barnyard Club
Träger: Paritätische Freiwilligendienste
Sachsen gGmbH
Mandy Tremel, Mobile Jugendarbeiterin der
Stadt Radebeul, Sachgebiet Jugendfreizeit*

BMX-Leidenschaft von Albrecht Kühn

Albrecht Kühn, bekannt unter dem Spitznamen »Albi« ist ein 16 Jahre alter Radebeuler, der vor 3 Jahren seiner großen Leidenschaft für das BMX-Radfahren entdeckte. Der winzige kleine BMX-Park am Weißen Haus war 2008 gerade entstanden und wurde für Albrecht zu seinem ersten Übungsplatz. Fast jeden Tag trainierte er verschiedene Tricks und konnte so ein gewaltiges Leistungspotenzial aufbauen.

Im Laufe der Zeit entwickelte sich Albrecht zu einem großartigen Fahrer, der sein Können bei verschiedenen nationalen BMX-Wettbewerben zur Schau stellen konnte. Preise brachte er natürlich auch mit nach Hause. Er belegte in Chemnitz Platz 1, in Plauen Platz 3 und in Flensburg Platz 1. Leider kam es auch zu vielen Verletzungen. Letztes Jahr ein Hüftbeckenbruch, doch Albrecht ließ sich davon nicht abschrecken. Nach 6 Wochen saß er wieder auf seinem Rad. Es ist eben eine Leidenschaft, die wirklich nur BMX-Fahrer so richtig verstehen können. Am 9. Juli 2011 durfte Albrecht, nachdem er sich Wochen zuvor in Berlin qualifiziert hatte, bei den Weltmeisterschaften in Köln starten und belegte dort den 22. Platz. Eine tolle Leistung, wenn man bedenkt, dass über hundert Starter aus aller Welt daran teilgenommen haben. Und nach kurzer Sommerpause stehen für den Herbst sicher neue Herausforderungen auf den Trainingsplan. Das Jugendbetreuerteam vom Weißen Haus wünscht Dir, lieber Albrecht, alles Gute für Deine Zukunft.

*Mandy Tremel, Sachgebiet Jugendfreizeit
Amt für Bildung, Jugend und Soziales*



Bundesgesetzgeber privilegiert Kinderlärm

Der Deutsche Bundestag hat in seiner Sitzung am 26. Mai 2011 fraktionsübergreifend eine Änderung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) mit dem Ziel der Privilegierung des von Kindertageseinrichtungen und Kinderspielplätzen ausgehenden Kinderlärms beschlossen.

Folgender Absatz 1a wurde in den Paragraphen 22 BImSchG eingefügt:

»(1a) Geräuscheinwirkungen, die von Kindertageseinrichtungen, Kinderspielplätzen und ähnlichen Einrichtungen wie beispielsweise Ballspielplätzen durch Kinder hervorgerufen werden, sind im Regelfall keine schädliche Umwelteinwirkung. Bei der Beurteilung der Geräuscheinwirkungen dürfen Immissionsgrenz- und -richtwerte nicht herangezogen werden.«

Was bedeutet das in der Praxis?

– Kinderlärm ist keine »schädliche Umwelteinwirkung« mehr. Der von Kindern ausge-

hende Lärm ist eine natürliche menschliche Lebensäußerung und er wird durch diese Gesetzesänderung nicht länger jenem von Maschinen, Autos u.a. ausgehenden technischen Lärm gleichgesetzt.

– Es gibt keine Grenz- und -richtwerte zur Beurteilung bzw. Abwehr von Kinderlärm. Kinderlärm ist damit zukünftig im Regelfall hinzunehmen, zu tolerieren.

Damit soll das Zusammenleben mit Kindern in den Wohngebieten gestärkt werden. Den teilweise immer wieder zu erlebenden Vorbehalten gegen tobende Kinder in der Nachbarschaft oder gegen den Bau von Spielplätzen in Wohngebieten soll damit der Boden entzogen werden. Kinder sind integraler Bestandteil des menschlichen Zusammenlebens.

Dennoch ist dem Kinderlärm damit natürlich nicht grenzenlos »Tür und Tor« geöffnet. Doch das regulierende Einschreiten, das Kompromissfinden wird wieder dorthin verlagert,

wo es hingehört, nämlich weg von den Behörden und Gerichten und hin zu den Familien und dem nachbarschaftlichen Miteinander der Menschen.

Damit wird auch den jahrelangen Bemühungen der Stadtverwaltung und vieler engagierter Vereine und Bürger der »Rücken gestärkt«. Oberbürgermeister Wendsche betont:

»Auch wenn es eigentlich beschämend ist, dass die Bundesrepublik zu diesem lange überfälligen Schritt erst im Jahre 2011 in der Lage ist, so ist dies dennoch ein Meilenstein auf dem Weg zu einer familienfreundlichen Gesellschaft, dem allerdings noch viele weitere folgen müssen.«



Bert Wendsche, Oberbürgermeister

Hinweis auf Grünschnittsammlung in Radebeul am 17. September 2011

Eingesammelt werden Grünschnittabfälle in haushaltsüblichen Mengen (u.a. Laub, Hecken-, Strauch- und Baumschnitt mit einer maximalen Abmessung von 2 m Länge und 15 cm Stammdurchschnitt)

Die Annahme an genannten Terminen (siehe Tabelle unten) erfolgt kostenlos.

Fallobst wird nicht entgegengenommen.

Fallobst kann im eigenen Grundstück kompostiert oder eingegraben werden. Auch die Biotonne (Anmeldeformular im Abfallkalender

Seite 14) kann man für die Entsorgung nutzen. Um Geruchsbelästigungen zu vermeiden wird empfohlen, die Abfälle in Zeitungspapier oder Papiertüten einzuwickeln. Die Biotonne sollte immer fest verschlossen sein und nicht in der prallen Sonne stehen. Außerdem sollte der Boden mehrschichtig mit Zeitungspapier ausgelegt werden, um austretende Flüssigkeiten aufzufangen.

Keinesfalls darf eine Entsorgung des Fallobstes im Wald oder auf anderen freien Flächen (z. B. Feldern, Wiesen) erfolgen. Dies kann nicht nur

den Unmut des betroffenen Grundstückseigentümers nach sich ziehen, sondern ist nach § 2 der Pflanzenabfallverordnung der Sächsischen Staatsregierung (PflanzAbfV) auch **nicht gestattet** und stellt eine Ordnungswidrigkeit im Sinne von § 6 Nr. 1 PflanzAbfV dar.

Danach dürfen Pflanzenabfälle (wie z. B. auch Fallobst) aus privaten Kleingärten, **nur auf dem Grundstück, auf dem sie angefallen sind, entsorgt werden**, z. B. durch Verrotten, Untergraben, Unterpflügen oder Kompostieren.

Herumliegende Obstabfälle sehen nicht nur unschön aus, sondern können auch Geruchsbelästigungen nach sich ziehen und locken Insekten und andere Kleintiere an.

Sind auf dem eigenen Grundstück keine Möglichkeiten zur Entsorgung des Fallobstes vorhanden, können dafür zugelassene Entsorgungsanlagen wie beispielsweise der Recyclinghof der Humuswirtschaft in Dresden Kaditz oder der private Wertstoffhof der Firma NERU (Nehlsen) in Radebeul genutzt werden. Weitere Anbieter können Sie in den „Gelben Seiten“ oder im Internet finden.

Monika Michael, Rechts- und Ordnungsamt

| Sammelplätze | |
|---|-------------------|
| Radebeul Wahnsdorf / Dorfplatz | 08.00 – 10.00 Uhr |
| Radebeul Lindenau / Sportplatz | 10.30 – 13.30 Uhr |
| Radebeul Niederlöbnitz / Zillerplatz | 08.00 – 12.00 Uhr |
| Radebeul Oberlöbnitz / Augustusweg-Ed.-Bilz-Straße | 08.00 – 12.00 Uhr |
| Radebeul Zitzschewig / Weinböher Straße / Höhe Aldi | 08.00 – 10.00 Uhr |
| Radebeul Ost / Sidonienstraße / Bahnhof | 11.30 – 14.30 Uhr |
| Radebeul West / An der Festwiese / Sporthalle | 12.00 – 15.00 Uhr |
| Radebeul West / Ludwig-Richter-Allee / Am Bornberge | 12.00 – 15.00 Uhr |

Umsetzung Glascontainer Hermann-Hesse-Straße

Auf Grund der geplanten Weiterführung der Wohnbebauung an der Waldstraße und der damit verbundenen Baufreiheitsschaffung ist eine Umsetzung der im Bereich Waldstraße/ Hermann-Hesse-Straße befindlichen Glascon-

tainer erforderlich. Bis zur Fertigstellung des nach Bebauungsplan vorgesehenen endgültigen Standortes werden die Glascontainer auf die eingezäunte Fläche an der Hermann-Hesse-Straße, welche sich ca. 70 m weiter in Rich-

tung Karl-Marx-Straße auf der rechten Straßenseite befindet, umgesetzt. Die Umsetzung wird Anfang September 2011 realisiert.

Monika Michael, Rechts- und Ordnungsamt

Start weiterer Ausbau Moritzburger Straße

Sperrungen notwendig

Ein weiterer Abschnitt der Moritzburger Straße wird ausgebaut. Am Montag, den 22. August 2011 begann die Fa. Lukas Gläser mit dem grundhaften Ausbau der Fahrbahn und der Gehwege der Moritzburger Straße zwischen Sonnenleite bis einschließlich Kreuzung Neuländer Straße.

Die Bauzeit ist bis Ende November angesetzt. Es ist eine Gesamtsperre angeordnet.

Die **1. Bauphase**, bis Mitte Oktober, betrifft den Abschnitt ohne Kreuzungsbereich Neuländer Straße/Kreyernweg. Die Umleitung erfolgt hier über Sonnenleite/Neuländer Straße.

In der **2. Bauphase** ist der Kreuzungsbereich Neuländer Straße/Kreyernweg inbegriffen. Die Umleitung erfolgt dann über die Jägerhofstraße bis Bauende am 30. November 2011.

Jugendbegegnung mit St. Ingbert

Vom 16. bis 23. Juli 2011 waren fünf Radebeuler Mädchen im Alter von 12 bis 16 Jahren in unserer saarländischen Partnerstadt St. Ingbert zu Gast. Begleitet wurden sie von Sonja Franzus, der Jugendarbeiterin des Sachgebietes Jugendfreizeit. Seit nun fünf Jahren arbeiten die Jugendarbeiter von St. Ingbert und Radebeul zusammen, besuchten sich abwechselnd mit einer Gruppe Jugendlicher und gestalteten eine abwechslungsreiche Woche für sie.

Nach einer neunstündigen Zugfahrt wurden wir am Sonnabend herzlich von sieben St. Ingberter Jungen und zwei Mädchen im Alter von 10 bis 18 Jahren sowie dem Jugendarbeiter Jörg Henschke begrüßt.

Nach einem gemeinsamen Abendbrot im Kinderzentrum lernten unsere Mädchen die Gastfamilien kennen. Aufgrund des Altersunterschiedes unserer Jugendlichen dauerte die anfängliche Schüchternheit dieses Mal etwas länger. Aber durch die gemeinsamen Erlebnisse war das bald vergessen. Die St. Ingberter hatten ein buntes Programm für uns vorbereitet. Es gab genügend Freiraum für Wünsche, es wurde immer gemeinsam abge-

stimmt und entschieden. Leider mussten wir aufgrund des schlechten Wetters auch oft spontan umplanen. Aber davon haben wir uns natürlich nicht die Laune verderben lassen, dann eben Hallenbad statt Freibad. Zuerst lernten wir St. Ingbert kennen. Ein Besuch beim Oberbürgermeister Georg Jung durfte nicht fehlen.

Wir waren in Mettlach an der Saarschleife, gruselten uns bei einer Nachtwanderung, schwangen uns im Kletterpark von Baum zu Baum, übten ein wenig französisch im Nachbarland oder fuhren im Regen Tretboot. Aber am liebsten gingen unsere Mädchen bei jeder sich bietenden Gelegenheit shoppen, z. B. in Saarbrücken. Am letzten Tag feierten wir ein großes Fest mit selbstgebackener Pizza. Es flossen auch einige Tränen aufgrund des bevorstehenden Abschieds und Adressen wurden getauscht. Die Woche war wie im Fluge vergangen. Alle wären gern noch länger geblieben und auf der Rückreise wurde dann schon eifrig der Rückbesuch im nächsten Jahr bei uns in Radebeul geplant.

Sonja Franzus, Sachgebiet Jugendfreizeit

Informationen zum Eisenbahnausbau der Strecke Dresden – Leipzig

Hinweise für Kraftfahrer, Fußgänger und Reisende

Für den Monat September sind folgende Arbeiten an der Bahnanlage im südlichen Teil (Fernbahn) vorgesehen:

1. Brückenbauwerke

An allen Bauwerken des Abschnittes sind die Brückenbauarbeiten abgeschlossen. Die Straßen sind für den Fahrverkehr vollumfänglich freigegeben. Für den Fußgängerverkehr ist an einzelnen Brückenbauwerken mit geringfügigen Einschränkungen zu rechnen.

Die folgenden Leistungen kommen zum Abschluss:

- Geländerarbeiten und erforderlicher Korrosionsschutz
- Mauerwerkssanierungsarbeiten (EÜ Bahnhofstraße und Straße des Friedens)

2. Stützwände

Die Arbeiten an den Stützwänden im Bereich zwischen der Bahnhofstraße und der Schildenstraße sind weitestgehend beendet.

Es erfolgen noch Komplettierungsarbeiten (Geländermontage inkl. Farbauftrag), wobei der Farbauftrag witterungsabhängig ist. An der Stützwand westlich des Empfangsgebäudes im Bahnhof Radebeul West werden Reinigungs- und Verfugungsarbeiten an der Bestandswand / Mauerwerksinstandsetzung fortgesetzt.

3. Arbeiten am Bahnkörper/ Gleisbauarbeiten

Die Erdarbeiten und die Herstellung der Gleisentwässerungsanlagen sowie die Verlegung der Kabeltröge/Einbau der Kabelschächte sind im gesamten Umbaubereich abgeschlossen. Die Verlegung der beiden Fernbahngleise zwischen Radebeul West und Radebeul Ost sowie der Einbau des Schotters einschließlich der notwendigen Stopfarbeiten sind abgeschlossen. Abschließend werden im Monat September die Schienen zum sogenannten »lückenlosen Gleis« (Endlosschienen) verschweißt. Diese Arbeiten erfolgen in erster Linie in der Nacht, um die für diese Arbeiten erforderlichen Schienentemperaturen garantieren zu können.

4. Oberleitung/Telekommunikation/50 Hz-Technik/Leit- und Sicherungstechnik

Über beiden Fernbahngleisen werden im gesamten Umbaubereich die Längskettenwerke der Oberleitungsanlage an den Masten montiert und reguliert. In den Umbaubereichen der vorhandenen Verkehrsstationen (Bahnsteige und Zugänge) werden Anlagen der Telekommunikation und die elektrischen Anlagen wieder aufgebaut. Im Bereich der neuen Streckengleise wird die Signalanlage wieder aufgebaut. Schwerpunkte sind dabei die Errichtung der Kabelanlage und der Aufbau der Lichtsignale.

5. Personentunnel / Reisendenführungen in den Bahnhöfen Radebeul West und Radebeul Ost

Die Führung der Reisenden erfolgt außerhalb des Baufeldes in Radebeul West durch die Eisenbahnbrücke Bahnhofstraße und in Radebeul Ost aus dem Bereich Mittelstraße (P+R-Platz) über die Straßenbrücke Hauptstraße und die Sidonienstraße zum Empfangsgebäude. Vor Ort ist eine entsprechende Wegführung ausgeschildert. Wir bitten die Reisenden für die Einschränkungen durch die verlängerten Wegbeziehungen um Verständnis.

Für den Ein- und Ausstieg der Reisenden werden in den Verkehrsstationen Radebeul West und Radebeul Ost sowie im Haltepunkt Radebeul Weintraube sogenannte Interimsbahnsteige an den beiden neuen Fernbahngleisen errichtet, welche eine Nutzung der S-Bahnen und Regionalbahnen während des Neubaus der S-Bahngleise und der endgültigen Bahnsteige auf der Nordseite ab Dezember 2011 gewährleisten sollen.

Für auftretende Unannehmlichkeiten aus der Bauausführung, insbesondere durch die erforderlichen Arbeiten in den Nachtzeiten, bitten die beteiligten Firmen und die DB ProjektBau GmbH um Ihr Verständnis.

*DB Projektbau GmbH
STRABAG Rail GmbH
Balfour Beatty Rail GmbH*

Anmeldeverfahren für Kindertagesstättenplätze 2012

Bei der Anmeldung für einen Kindertagesstättenplatz in Radebeul empfehlen wir folgende Vorgehensweise:

Melden Sie Ihr Kind im Zeitraum **vom 3.10. bis 16.12. 2011** bei der Leiterin der von Ihnen gewünschten Kindereinrichtung als Krippen-

oder Kindergartenkind an. Die Träger der Kindertagesstätten entscheiden dann über die Aufnahme in ihren Einrichtungen. Vorrang haben dabei Eltern, die in Radebeul wohnen. Über »auswärtige« Kinder wird gesondert entschieden. Wer im April 2012 noch keine Zusage

bekommen hat, muss sich beim zuständigen Träger der Kindereinrichtung melden. Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.radebeul.de

Die Kindertagesstätten erreichen Sie zur Anmeldung wie folgt:

| Träger | Anschrift der Kindertagesstätte | Betreuungsalter | Leiterin | Telefon |
|-----------------------------|---------------------------------|-----------------|------------------|-------------|
| Arbeiter-Samariter-Bund | Borstraße 33 | KK, KG | Fr. Taraschewski | 8 38 19 19 |
| Arbeiter-Samariter-Bund | Gohliser Straße 8 | KK, KG | Fr. Klopsch | 8 30 52 09 |
| Deutscher Kinderschutzbund | Moritzburger Straße 51 | KK, KG | Fr. Berlin | 83 97 96 75 |
| Evangelische Friedenskirche | Altkötzschenbroda 53 a | KG | Fr. Renger | 8 30 97 54 |
| Kinderarche Sachsen | Waldstraße 24 | (KK), KG | Fr. Rewny | 8 30 12 64 |
| Kinderarche Sachsen | Am Gottesacker 6 | (KK), KG | Fr. Schlage | 8 33 61 16 |
| Kinderarche Sachsen | Hauptstraße 49 | (KK), KG | Fr. Beyer | 8 37 23 10 |
| Diakon. Werk Stadtmission | Riesestraße 3 | KK, KG | Fr. Kretschmar | 8 30 63 80 |
| Deutsches Rotes Kreuz | G.-Hauptmann-Straße 12 a | KK, KG | Fr. Krause | 8 33 62 85 |
| Waldorf | Horst-Viedt-Straße 1 | KK, KG | Fr. Claus | 2 72 21 10 |
| Volkssolidarität | Gartenstraße 46 | KK, KG | Fr. Siebert | 8 30 36 10 |
| Volkssolidarität | Gradsteg 15 | KK, KG | Fr. Kühn | 8 30 78 96 |
| Volkssolidarität | Marienstraße 5 | KK, KG | Fr. Schmidt | 8 30 11 58 |
| Volkssolidarität | Nizzastraße 18 | KK, KG | Fr. Günther | 8 30 19 07 |
| Volkssolidarität | Schulstraße 2 | KK, KG | Fr. Bradatsch | 8 30 14 66 |
| Kita »Glücksbärchen« | Kötitzer Straße 129 a | KK, KG | Fr. Welzel | 8 88 28 80 |
| Stadt Radebeul | Anne-Frank-Straße 3 | KK*, KG | Fr. Wende | 8 36 27 93 |
| Stadt Radebeul | Bertheltstraße 16 | KK, KG | Fr. Ruhl | 8 38 67 51 |
| Stadt Radebeul | Harmoniestraße 11 | (KK), KG | Fr. Zernstein | 8 30 98 84 |
| Stadt Radebeul | Meißner Straße 159 | (KK), KG | Fr. Koch | 8 30 90 35 |
| Stadt Radebeul | Weststraße 70 | KK*, KG | Fr. Wendisch | 8 38 63 54 |
| Tagesmütter | über Familieninitiative | KK | Fr. Plänitz | 8 39 73 23 |

KK = Kinderkrippe (1 – 3 Jahre) · KG = Kindergarten (3 – 6 Jahre) · (KK) Aufnahme für Kinder ab 2 Jahren · KK* nur Geschwisterkinder

Amt für Bildung, Jugend und Soziales



Die Firma Swietelsky erneuerte grundhaft die Kreisfahrbahn und die Verbreiterungen der Zu- und Ausfahrten. Die Bordanlagen, die Straßenentwässerung sowie die Dränagen wurden ebenfalls erneuert (Kosten: ca. 100.000 €). Außerdem musste eine Schutzrohrtrasse der Telekom, welche den Kreisverkehr quert, aufwendig tiefer gelegt werden. Seit dem 15. 8. 2011 kommen v.a. die LKWs besser durch den Kreisverkehr in Naundorf.



Gunter Helmer, Stefanie Neuhäuser, Wilfried Land (Carl Zeiss), Amtsleiter Alexander Lange und Oberbürgermeister Bert Wendsche bei der Vorführung des neuen Planetariumsprojektor ZKP4, welcher weltweit der erste mit neuem Leuchtsystem auf LED-Basis ist. Jeder Stern ist durch eine einzelne Glasfaser dargestellt und damit auch teilweise farblich angepasst, wie es in der Natur sichtbar ist.

Wohnraummietspiegel der Großen Kreisstadt Radebeul

für nicht preisgebundene Wohnungen gültig ab 01.09.2011

Gemeinsam erstellt von:
Mieterverein Dresden und Umgebung e.V.
Haus & Grund Dresden e.V.
Radebeuler Wohnungsunternehmen
Sachverständige und Gutachter der Wohnungswirtschaft
Stadtverwaltung Radebeul

Mietspiegel – ein Instrument für Mieter und Vermieter

Mit dem Radebeuler Mietspiegel wird in bewährter Weise eine Mietpreisübersicht für nicht preisgebundenen Wohnraum zur Verfügung gestellt, die Mietern und Vermietern Auskunft über die ortsüblichen Vergleichsmieten in der Großen Kreisstadt Radebeul gibt. Hohe datenschutzrechtliche Anforderungen und geringere Datenmengen zu Neuvermietungen und Mietpreisänderungen in den letzten vier Jahren ließen die Erarbeitung eines qualifizierten Mietspiegels nach § 558 d BGB nicht zu. Die an der Erstellung des Mietspiegels beteiligten Partner sind sich jedoch einig, dass für die Große Kreisstadt Radebeul ein einfacher Mietspiegel nach § 558 c BGB ausreichend ist, um einen fairen Interessenausgleich zwischen Mietern und Vermietern auch in Zukunft zu sichern. Nach § 558 ff BGB kann die ortsübliche Vergleichsmiete durch:

1. einen Mietspiegel (§ 558c, § 558d),
2. eine Auskunft aus einer Mietdatenbank (§ 558e),
3. ein mit Gründen versehenes Gutachten eines öffentlich bestellten und vereidigten Sachverständigen,
4. entsprechende Entgelte für einzelne vergleichbare Wohnungen (hierbei genügt die Benennung von drei Wohnungen), ermittelt werden.

Es wird allgemein anerkannt, dass der Mietspiegel in der Regel das am besten geeignete Instrument ist, die ortsüblichen Vergleichsmieten zutreffend darzustellen. Der Mietspiegel ist eine Orientierungshilfe bei Neuvermietungen und zugleich ein Instrument zur Begründung oder Ablehnung von Mieterhöhungsverlangen. Er kann so einen Beitrag leisten, langwierige und teure gerichtliche Streitigkeiten über ortsübliche Vergleichsmieten zu vermeiden. Es bleibt für die Parteien jedoch unbenommen, im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen freie Vereinbarungen zu treffen.

Der Mietspiegel ist vom 1.9.2011 bis 31.8.2013 gültig.

Anwendung des Mietspiegels

Im Radebeuler Mietspiegel sind die ortsüblichen Vergleichsmieten in Radebeul dargestellt. Nach § 558 Absatz 2 BGB wird die ortsübliche Vergleichsmiete gebildet aus den üblichen Entgelten, die in der Gemeinde oder einer vergleichbaren Gemeinde für Wohnraum vergleichbarer Art, Größe, Ausstattung, Beschaffenheit und Lage in den letzten vier Jahren vereinbart oder, von Erhöhungen nach § 560 abgesehen, geändert worden sind.

Ausgenommen ist Wohnraum, bei dem die Miethöhe durch Gesetz oder im Zusammenhang mit einer Förderzusage festgelegt worden ist.

Art der Wohnung

Dieses Merkmal ist auf die Gebäudeart (Ein-, Zwei-, und Mehrfamilienhäuser) gerichtet. Für Ein- und Zweifamilienhäuser liegen keine ausreichenden Datenmengen vor. Der Mietspiegel gilt daher nur für Wohnungen in Mehrfamilienhäusern.

Größe der Wohnung

Die Größe der Wohnung ist bestimmt durch die Räume, die ausschließlich zu Wohnzwecken genutzt werden. Grundlage für die Wohnflächenberechnung bildet die Wohnflächenverordnung (WoFlV).

Für den Radebeuler Mietspiegel wurden folgende Unterteilungen vorgenommen:

| Größenklassen | klein | bis 60 m ² |
|---------------|--------|---|
| | mittel | über 60 m ² – 100 m ² |
| | groß | über 100 m ² |

Beschaffenheit

Die Beschaffenheit der Wohnung wird an Hand der ausgewiesenen Baujahre der Gebäude beschrieben. Folgende Baualtersklassifizierung liegt dem Mietspiegel zu Grunde:

| | |
|----------|-------------|
| Baujahre | bis 1918 |
| Baujahre | 1919 – 1947 |
| Baujahre | 1948 – 1970 |
| Baujahre | 1971 – 1990 |
| Baujahre | ab 1991 |

Ausstattung

Maßgeblich sind ausschließlich die vom Vermieter gestellten Ausstattungen. Vom Mieter selbst geschaffene und finanzierte Ausstattungen bleiben unberücksichtigt.

Die im Mietspiegel enthaltenen 5 Ausstattungsklassen sind wie folgt definiert: (Erläuterungen zu den Ausstattungsmerkmalen siehe Anlage 1)

1. Wohnungen ohne Bad und ohne zeitgemäße Heizung bzw. ohne Innen-WC (IWC)
2. Wohnungen mit Bad und Sammelheizung (SH) oder mit Bad/ohne SH oder ohne Bad/mit SH (beide nicht zeitgemäß)
3. Wohnungen mit zeitgemäßem Bad, zeitgemäßer Heizung, Außenwanddämmung, zeitgemäße Fenster, zeitgemäße Elektroinstallation (1 bis 2 Merkmale vorhanden)
4. Wohnungen mit zeitgemäßem Bad, zeitgemäßer Heizung, Außenwanddämmung, zeitgemäße Fenster, zeitgemäße Elektroinstallation (3 bis 4 Merkmale vorhanden)
5. Wohnungen mit zeitgemäßem Bad, zeitgemäßer Heizung, Außenwanddämmung, zeitgemäße Fenster und zeitgemäße Elektroinstallation (alle Merkmale vorhanden)

Lage

Die vorliegenden Daten für die Erstellung des Radebeuler Mietspiegels reichen nicht aus, um den Einfluss der Lage auf den Mietpreis zu ermitteln und eine Wohnlagekarte zu erarbeiten. Es ist jedoch unstrittig, dass die Wohnlage einen zunehmend größeren Einfluss auf die Höhe der zu zahlenden Mieten hat. In diesem Mietspiegel werden die Lagekriterien der Wohnung durch Zu- bzw. Abschläge vom Mittelwert des Tabellenfeldes (wohnwerterhöhende und wohnwertmindernde Lagekriterien) berücksichtigt.

Als ortsübliche Vergleichsmiete für die Wohnungen eines Tabellenfeldes kann nicht nur ein einzelner Mietwert angesehen werden. Die Felder der Mietspiegeltabelle weisen deshalb Spannen und einen Mittelwert aus. Für die Ermittlung der Mietpreisspannen wurden die größten Abweichungen, also die jeweils untypischen höchsten und niedrigsten Mietpreise unberücksichtigt gelassen. Die Ausweisung einer Mietpreisspanne ist wegen der Unterschiedlichkeit von Wohnungen, die ein und demselben Tabellenfeld zuzuordnen sind, erforderlich. Die individuellen Eigenarten einer konkreten Wohnung können durch eine angemessene Einstufung innerhalb der betreffenden Mietpreisspanne, vgl. Anlage 2 Merkmale zur Spanneneinordnung sowie Anlage 3 Orientierungshilfe zur Spanneneinordnung, berücksichtigt werden.

| Mehrfamilienhäuser | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------------|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| Nettokaltniete je Quadratmeter Wohnfläche in € | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ausstattungs-kategorie | Baujahr | | | | | | | | | | | | | | |
| | bis 1918 | | | 1919 – 1947 | | | 1948 – 1970 | | | 1971 – 1990 | | | ab 1991 | | |
| | Wohnraumgröße | | | | | | | | | | | | | | |
| | bis 60 m ² | über 60 bis 100 m ² | über 100 m ² | bis 60 m ² | über 60 bis 100 m ² | über 100 m ² | bis 60 m ² | über 60 bis 100 m ² | über 100 m ² | bis 60 m ² | über 60 bis 100 m ² | über 100 m ² | bis 60 m ² | über 60 bis 100 m ² | über 100 m ² |
| 1 | 2,40 – 2,80 2,60 | | | 2,20 – 2,80 2,50 | | | | | | | | | | | |
| 2 | 2,20 – 4,20 2,80 | | | 2,50 – 4,20 3,40 | | | | | | | | | | | |
| 3 | 3,20 – 5,10 4,30 | 3,25 – 5,40 4,40 | | 3,40 – 4,80 4,10 | | | | | | | | | | | |
| 4 | 4,40 – 5,95 5,20 | 4,50 – 6,10 5,30 | 5,00 – 6,60 5,80 | 4,25 – 5,80 4,95 | | | 5,00 – 5,50 5,20 | | | 5,00 – 5,40 5,20 | | | | | |
| 5 | 5,10 – 6,50 5,85 | 5,20 – 7,00 6,10 | 5,10 – 6,20 5,65 | 5,20 – 6,30 5,75 | 5,20 – 6,50 5,85 | 5,40 – 5,95 5,70 | 5,00 – 6,00 5,50 | | 5,30 – 6,20 5,75 | 5,30 – 6,00 5,65 | | | 5,10 – 7,00 6,20 | 5,50 – 6,65 6,10 | |

Anlage 1

Erläuterungen zu den Ausstattungsmerkmalen

Zeitgemäße Heizung

- Sammelheizungen mit moderner Regelungstechnik, bei denen die Wärme- und Energiezufuhr von einer zentralen Stelle aus erfolgt und die automatisch, ohne Brennstoffzufuhr durch den Mieter, die Räume der Wohnung angemessen erwärmen
- Etagenheizungen mit moderner Regelungstechnik
- Wärmerückgewinnung und Einsatz erneuerbare Energieträger
- Nicht unter den Begriff Sammelheizung (SH) fallen:
 - Einzelöfen
 - Elektrische Nachtspeicher-/Heizungsöfen mit einzeln regelbaren Geräten
 - Heizung mit Gaseinzelöfen oder Gasaußenwandheizern
 - Heizung mit Ölelzelöfen

Zeitgemäßes Bad:

- separater Raum mit Einbau-, Designer-Badewanne oder Dusche ausgestattet
- Boden und Wände in Funktionsbereichen gefliest oder mit anderen Materialien belegt, die bauphysikalisch geeignet und nutzerfreundlich (wartungsarm) sind
- zeitgemäßes Sanitärzubehör (z.B. Einhebelmischbatterien)
- IWC kann in das Bad integriert oder separat sein

Zeitgemäße Fenster:

- Isolierglasfenster (mind. 2 Scheiben) in mehr als der Hälfte der Räume
- vollfunktionsfähige Kastendoppelfenster (Wärme- und Schallschutz)

Zeitgemäße Elektroinstallation:

- Vorhandensein ausreichend hoher Anschlussleistungen und notwendiger Anzahl der Stromkreise zum gleichzeitigen Betreiben moderner Haushaltsgeräte
- FI-Absicherung (Schutzschalter) von Bad und Nassstrecke in der Küche
- Anzahl und Lage der Steckdosen und Lampenanschlüsse in Abhängigkeit von Funktion und Größe der Räume sowie deren Ausstattung
- Leitungen unter Putz oder in Sammelkanälen

Außenwanddämmung:

- Vollwärmeschutz an den Außenwänden und erneuerte Fassade bzw.
- nur erneuerte Fassade, wenn der vorhandene Wandaufbau (z.B. bei Villen) bereits den Forderungen der Wärmeschutzverordnung zum Zeitpunkt der Erneuerung entsprach oder wenn aus Gründen des Denkmalschutzes keine Veränderung der Fassade statthaft ist

Anlage 2

Merkmale der Spanneneinordnung

| Wohnwertmindernde Merkmale | Wohnwerterhöhende Merkmale |
|---|--|
| Bad/WC | |
| <ul style="list-style-type: none"> - kein Fenster - Fußboden nicht gefliest bzw. ohne bau-physikalisch geeigneten (pflegeleichten) Belag - Kohlebadöfen - Bad und/oder IWC nicht beheizbar - freistehende Wanne ohne Verblendung (außer Designer-Wanne) - Trockentoilette | <ul style="list-style-type: none"> - IWC getrennt vom Bad oder zweites IWC - eingeflieste Badewanne bzw. Designer-Wanne und zusätzliche Dusche mit Duschkabine - moderne Sanitärausstattung (bspw. schalldämpfter WC-Spülkasten; Doppelwaschbecken, hochwertige Badmöbel bzw. Handtuchheizkörper) - zentrale Warmwasserversorgung - Fußbodenheizung - Abluftanlage bei Bädern ohne Fenster |
| Küche | |
| <ul style="list-style-type: none"> - keine Warmwasserversorgung - kein Fenster - Elektroinstallation nicht entsprechend DIN/VDE-Vorschriften | <ul style="list-style-type: none"> - separate Speisekammer bzw. Vorratslagerfläche - Fußboden gefliest bzw. mit gleichwertigem (pflegeleichtem) Belag - ausreichende Anzahl von Stromkreisen sowie Steckdosen und deren zweckmäßige Lage - besondere Ausstattung (bspw. Einbauküche; Gas- oder Elektro-Herd) - Abluftanlage bei Küchen ohne Fenster |
| Wohnräume/Zubehör/Gebäude | |
| <ul style="list-style-type: none"> - gefangene Räume, Durchgangszimmer - einzelne Räume nicht beheizbar - kein Satelliten- oder Kabelanschluss - Einfachverglasung der Fenster - unzureichende Elektroinstallation (nicht entsprechend DIN-/VDE-Vorschriften) ermöglicht kein gleichzeitiges Betreiben üblicher Hausgeräte - kein Zubehörraum (bspw. Keller, Boden bzw. Schuppen) oder Gemeinschaftsräume - Souterrainwohnung - kein wohnungsbezogener Kaltwasserzähler | <ul style="list-style-type: none"> - Rolläden, Markisen bzw. Fensterläden - hochwertige Bodenbeläge (bspw. Parkett od. Naturstein) bzw. hochwertigem Teppichboden - aufwändige Decken- oder Wandverkleidung (bspw. Stuck oder Wandmalerei) - einbruchhemmende Wohnungseingangs- und Haustüren (bspw. Mehrfachverriegelung) - Gemeinschaftsräume (bspw. Kinderwagen-, Fahrrad- bzw. Trockenraum) - Gegensprechanlage und/oder Türöffner - Satelliten- und Kabelanschluss - Balkon oder Terrasse |
| Wohnumfeld | |
| <ul style="list-style-type: none"> - Lage an Straße bzw. Schienenweg mit sehr hoher Lärmbelastung - Beeinträchtigung durch Geräusche oder Gerüche (bspw. durch Gewerbe) - Wohngebäude an unbefestigter Straße - Wohngebäude direkt an der Straße oder am Fußweg (ohne Vorgarten) - keine PKW-Abstellmöglichkeit im Grundstück und kein ausreichendes Angebot an Stellplätzen im öffentlichen Raum - keine gestaltete Außenanlage | <ul style="list-style-type: none"> - ruhige Lage - Gartenmitbenutzung, Sitzecke bzw. Kinderspielplatz - zur Wohnung gehöriger PKW-Stellplatz ohne besonderes Entgelt - fußläufige Erreichbarkeit des ÖPNV, der Versorgung mit Waren des täglichen Bedarfs und der sozialen Infrastruktur (Schulen, Kindergärten, Ärzte, Apotheken, kulturelle Einrichtungen u. dgl.) |

Anlage 3*Orientierungshilfe für die Spanneneinordnung*

Das nachfolgende Modell hat lediglich Empfehlungscharakter und ist nicht verbindlich. Mit diesem Modell kann ermittelt werden, wie weit die Kaltmiete für eine ganz konkrete Wohnung vom arithmetischen Mittel nach oben oder nach unten in Richtung der Spannengrenzen abweicht. Das Modell basiert auf der Übersicht, die wohnwertmindernde bzw. wohnwerterhöhende Merkmale ausweist. Für jedes Merkmal in der Übersicht wird das gleiche Gewicht angenommen, d.h. ein wohnwertminderndes Merkmal kann ein wohnwerterhöhendes Merkmal ausgleichen und umgekehrt. Es gibt kaum Fälle, in denen alle Merkmale vorliegen. Deshalb wird davon ausgegangen, dass die Spannengrenze

dann erreicht werden kann, wenn die Differenz um 16 höher liegt ($1:16 = 0,0625$). Liegt bei einer Wohnung die Differenz bei 16 Merkmalen und mehr, entspräche die ortsübliche Kaltmiete für diese Wohnung der Spannenobergrenze.

Ist die Anzahl der wohnwerterhöhenden Merkmale größer als die Anzahl der wohnwertmindernden Merkmale liegt die ortsübliche Miete zwischen arithmetischem Mittelwert und Spannenobergrenze, ist die Anzahl der wohnwerterhöhenden Merkmale geringer, liegt die Miete zwischen Mittelwert und unterer Spannengrenze.

Anwendungsbeispiel:

- Die Zahl der **wohnwerterhöhenden** Merkmale überwiegt.

**Wohnung im Mehrfamilienhaus;
Ausstattungsklasse 5; Baujahr 1971 – 1990; über 60 bis 100 m²**

| | |
|---|-----------------------|
| – Mittelwert: | 5,65 €/m ² |
| – Spannenuntergrenze: | 5,30 €/m ² |
| – Spannenobergrenze: | 6,00 €/m ² |
| – Differenz (1) zwischen Mittelwert und Obergrenze: | 0,35 €/m ² |
| – Zahl der wohnwerterhöhenden Merkmale: | 10 |
| – Zahl der wohnwertmindernden Merkmale: | 3 |
| – Differenz (2): | 7 |

Rechenschritte:

Differenz (2) x 0,0625 = Produkt (1)
7 x 0,0625 (s. oben) = 0,4375

Produkt (1) x Differenz (1) = Produkt (2)
0,4375 x 0,35 €/m² = 0,15 €/m²

Mittelwert zuzüglich Produkt (2)
= **ortsübliche Vergleichsmiete**

5,65 €/m² + 0,15 €/m² = 5,80 €/m²

- Die Zahl der **wohnwertmindernden** Merkmale überwiegt.

**Wohnung im Mehrfamilienhaus;
Ausstattungsmerkmal 4; Baujahr 1919 – 1947; bis 100 m²**

| | |
|---|-----------------------|
| – Mittelwert: | 4,95 €/m ² |
| – Spannenuntergrenze: | 4,25 €/m ² |
| – Spannenobergrenze: | 5,80 €/m ² |
| – Differenz (1) zwischen Mittelwert und Obergrenze: | 0,70 €/m ² |
| – Zahl der wohnwerterhöhenden Merkmale: | 6 |
| – Zahl der wohnwertmindernden Merkmale: | 10 |
| – Differenz (2): | 4 |

Rechenschritte:

Differenz (2) x 0,0625 = Produkt (1)
4 x 0,0625 (s. oben) = 0,25

Produkt (1) x Differenz (1) = Produkt (2)
0,25 x 0,70 €/m² = 0,18 €/m²

Mittelwert abzüglich Produkt (2)
= **ortsübliche Vergleichsmiete**

4,95 €/m² - 0,18 €/m² = 4,77 €/m²

Zensus 2011 – Schon vorbei?

Dank der emsigen Arbeit der mehr als 100 ehrenamtlichen Interviewer konnten die Befragungen der Haushaltsstichprobe sowie in Gemeinschaftsunterkünften und Wohnheimen bereits abgeschlossen werden. Insgesamt wurden im Zuständigkeitsbereich der Erhebungsstelle Radebeul 10.000 Einwohner befragt.

Anhand der gewonnenen Erkenntnisse kann beispielsweise festgestellt werden, ob und wie viele Kindergärten, Schulen und Altenheime künftig benötigt werden. Die Auskünfte zum Wohnraum, zur Bildung sowie zum Erwerbsleben der Bevölkerung bieten Informationen über die soziale und wirtschaftliche Situation und sind somit ebenfalls von fundamentaler Bedeutung für gesellschaftspolitische Entscheidungen.

Erste Ergebnisse aus den Befragungen werden im November 2012 veröffentlicht. Die detaillierte Auswertung sämtlicher Daten wird aller-

dings noch einige Zeit in Anspruch nehmen. Nach der notwendigen Aufbereitung und Überprüfung der Daten auf Richtigkeit werden die statistischen Ergebnisse ab Mai 2013 der Öffentlichkeit zugänglich sein.

Derzeit beginnen die Wiederholungsbefragungen, welche vom Statistischen Landesamt durchgeführt werden. Dabei werden bis zu 5% derjenigen Personen, die bereits an der Haushaltebefragung teilgenommen haben, nochmals befragt, diesmal allerdings mit einem deutlich kürzeren Fragebogen. Die Wiederholungsbefragung dient der Kontrolle und lässt ein Urteil über die Qualität der Ergebnisse der Haushaltebefragung zu.

Eine weitere Aufgabe der Erhebungsstelle ist die Vorbereitung für die im letzten Quartal anstehenden Ersatzvornahmen. Die ehrenamtlichen Erhebungsbeauftragten ermitteln »ersatzweise« die wichtigsten Gebäude- und Wohnungsmerkmale von anders nicht zu er-

hebenden Anschriften, wie zum Beispiel leer stehenden Gebäuden.

Der Zensus 2011 ist somit längst noch nicht abgeschlossen.

Zu Fragen oder Anliegen können Sie sich gern mit den Mitarbeitern der Erhebungsstelle Radebeul in Verbindung setzen:

Besucheranschrift:

Rosa-Luxemburg-Platz 1
01445 Radebeul

Öffnungszeiten:

Montag u. Mittwoch: 08.00 – 16.00 Uhr
Dienstag u. Donnerstag: 08.00 – 18.00 Uhr
Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr

Telefon: 0800/5892779 (kostenlos)
zensus2011_radebeul@statistik.sachsen.de

Stefanie Schmidt
Leiterin der Erhebungsstelle



Öffentliche Einladungen der Stadt Radebeul

Die folgenden Sitzungen sind öffentlich. Zeit, Ort und Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse werden im Schaukasten vor dem Rathaus der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul für die Dauer von mindestens sechs Tagen (Aushangfrist) ortsüblich bekannt gegeben. Nachrichtlich erfolgt die Einstellung in den Internetauftritt der Stadt Radebeul (www.radebeul.de) unter dem Pfad www.radebeul.de/Einwohnerportal/Stadtrat/Sitzungskalender.

Vor Eintritt in die Tagesordnung der Stadtratssitzung wird mit einer Einwohnerfragestunde begonnen.

| Termine | Beginn | Gremium | Sitzungsort |
|----------------------------------|------------------------|--|--|
| 06.09., 20.09. 04.10.2011 | 18.00 Uhr | Stadtentwicklungsausschuss | Technisches Rathaus, Pestalozzistraße 8, Zimmer 1.07 |
| 07.09., 05.10.2011 21.09.2011 | 18.00 Uhr 17.00 Uhr | Verwaltungs- und Finanzausschuss Stadtrat | WSR GmbH, Neubrunnstraße 8, Sitzungsraum Rathaus, Pestalozzistraße 6, Ratssaal, Zimmer 19 |
| 27.09.2011 | 18.00 Uhr | Bildungs-, Kultur- und Sozialausschuss | Sternwarte Radebeul, Auf den Ebenbergen 10a |

Ausschreibung für den Spezialmarkt

zum Weihnachtsmarkt »Lichterglanz und Budenzauber«

Ausschreibung für den Spezialmarkt zum Weihnachtsmarkt »Lichterglanz und Budenzauber« in Altkötzschenbroda am 26. Nov., 27. Nov., 3. Dez., 4. Dez., 10. Dez., 11. Dez.

aus Anlass des Radebeuler Weihnachtsmarktes »Lichterglanz und Budenzauber« macht die Stadtverwaltung Radebeul einen festgesetzten Spezialmarkt in Altkötzschenbroda bekannt. Der Teilnehmerkreis beschränkt sich auf Anbieter, die in ihrer äußeren Gestaltung und der Sortimentsauswahl dem Veranstaltungszweck entsprechen.

Bewerbungsunterlagen sind schriftlich abzufordern bei der:

Stadtverwaltung Radebeul
Amt für Kultur und Tourismus
Altkötzschenbroda 21
01445 Radebeul
oder per E-Mail: markt@radebeul.de

Bewerbungsschluss ist der **17. Oktober 2011**

Zum Verkauf können angeboten werden:

- Lebensmittel, Getränke, Backwaren, Imkereierzeugnisse, auch zum Verzehr an Ort und Stelle
- Weine, bevorzugt aus den sächsischen Weinanbaugebieten
- erzgebirgische Holzkunstartikel
- kunsthandwerkliche Gegenstände
- weihnachtstypische Geschenkartikel
- floristische Artikel
- kunstgewerbliche Artikel
- Holz-, Korb- und Flechtwaren, Böttcherei
- Mineralien
- Glas-, Keramik- und Töpferwaren
- ausgewählte Spielwaren
- Bücher

Hinweis

des Stadtplanungs und Bauaufsichtsamtes an alle Grundstückseigentümer

Aus gegebenem Anlass wird auf § 7 Abs. 3 des Gesetzes über die Landesvermessung und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungsgesetz SächsVermG) hingewiesen.

Danach hat der Grundstückseigentümer, wenn nach dem 24.6.1991 ein Gebäude abgebrochen, neu errichtet oder wesentlich verändert wurde spätestens zwei Monate nach Abschluss der Baumaßnahme, die Aufnahme der Änderung in das Liegenschaftskataster zu veranlassen. Gleiches gilt für die Führung von Nutzungsarten im Liegenschaftskataster.

Zuständig ist das Landratsamt Meißen, Dezernat Technik, Kreisvermessungsamt, PF 100 152, 01651 Meißen
Besucheranschrift: Remonteplatz 7, 01558 Großenhain (Tel. 03522/303-0)

Öffentliche Abgabemahnung

Steuern- und sonstige Gebührenmahnung

Die Stadtkasse Radebeul macht darauf aufmerksam, dass bis **15. August 2011** folgende Abgaben (Steuer- und Gebührenverpflichtungen):

| | |
|---|--------------------------|
| Grundsteuer und Nachveranlagungen | III. Quartal 2011 |
| Gewerbesteuer und Nachveranlagungen | III. Quartal 2011 |
| Hundesteuer und Nachveranlagungen | III. Quartal 2011 |

sowie bis **31. August 2011**:

sonstige Verwaltungsgebühren, Kosten und Beiträge
zur Zahlung fällig waren.

Die Abgaben- / Steuer- und Gebührenpflichtigen, die mit der Entrichtung der genannten Steuern und Gebühren im Rückstand sind, werden hierdurch öffentlich gemahnt, die Rückstände nunmehr bis zum **15.9.2011** an die Stadtkasse Radebeul zu zahlen. Nach dem 15.9.2011 werden die fällig gewordenen Abgaben, Kosten und Gebühren im Wege des Verwaltungszwangsverfahrens nach den landesrechtlichen Bestimmungen zwangsweise einge-

zogen. Entsprechend der Abgabenordnung §240 bzw. Verwaltungskostengesetz §19 wird folgender Säumniszuschlag erhoben:

- für jeden angefangenen Monat vom Fälligkeitstage ab gerechnet eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Wir bitten die Abgabepflichtigen, den Zahlungstermin einzuhalten.

Stadtverwaltung Radebeul



Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Radebeul

zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung während des Herbst- und Weinfestes

mit Internationalem Wandertheaterfestival der Stadt Radebeul vom 23. September 2011 bis zum 25. September 2011

Auf der Grundlage des § 9 Abs. 1 in Verbindung mit den §§ 1, 3, 14 und 64 des Polizeigesetzes des Freistaates Sachsen (SächsPolG) in seiner aktuellen Fassung, erlässt der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Radebeul folgende Polizeiverordnung:

§ 1 – Geltungsbereich

- 1) Diese Verordnung trifft Vorkehrungen zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung während des Herbst- und Weinfestes mit Internationalem Wandertheaterfestival der Stadt Radebeul
- 2) Diese Polizeiverordnung gilt von Freitag, 23. September 2011, 17.00 Uhr bis Sonntag, 25. September 2011, 24.00 Uhr.
- 3) Diese Verordnung gilt innerhalb der Gemarkungsgrenzen der Stadt Radebeul für das Festgelände des Herbst- und Weinfestes in folgende Bereichen:
 - Altkötzschenbroda,
 - Bahnhofstraße zwischen Altkötzschenbroda und Vorwerkstraße,
 - Neue Straße von Altkötzschenbroda bis einschließlich Einmündung Auenweg,
 - Kirchgasse zwischen Altkötzschenbroda / Kirchvorplatz und Elberadweg,
 - Elberadweg zwischen »An der Festwiese« und »Kirchgasse«,
 - An der Festwiese zwischen Altkötzschenbroda und Parkplatz »An der Festwiese«,
 - Streuobstwiesen zwischen Altkötzschenbroda und Elbedamm sowie
 - Elbwiese zwischen Elbedamm und Elbe

Die genaue räumliche Abgrenzung des Geltungsbereiches ergibt sich aus dem beigefügten Lageplan. Der Lageplan ist Bestandteil dieser Verordnung.

§ 2 – Allgemeine Schutzvorschriften

1) Es ist verboten:

1. alkoholische Getränke auf das Festgelände mitzubringen,
 2. Behältnisse aus Glas, Metall oder Keramik (z.B. Biergläser, Flaschen, Dosen, Becher und Krüge) auf das Festgelände mitzubringen,
 3. mit Gegenständen zu werfen,
 4. Flaschen oder andere Gegenstände zu zerschlagen,
 5. Waffen, waffenähnliche Gegenstände oder pyrotechnische Erzeugnisse mitzuführen.
- 2) Zufahrten, Sicherheits- und Brandgassen, Löschwasserentnahmestellen und insbesondere Hydranten sind freizuhalten.

§ 3 – Ausnahmen

- 1) Die Stadt Radebeul kann Ausnahmen von den Regelungen dieser Verordnung zulassen.
- 2) Ortansässige Gewerbetreibende und vertraglich gebundene Händler erhalten entgegen § 2 Absatz 1 dieser Polizeiverordnung die Erlaubnis, die betreffenden Behältnisse mitzubringen und innerhalb ihres Geschäftsbereiches zu verwenden.

§ 4 – Ordnungswidrigkeiten

- 1) Ordnungswidrig im Sinne des § 17 Sächs-PolG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig entgegen
 - § 2 Abs. 1 Ziffer 1 alkoholische Getränke auf das Festgelände mitbringt,
 - § 2 Abs. 1 Ziffer 2 Behältnisse aus Glas, Metall oder Keramik auf das Festgelände mitbringt,
 - § 2 Abs. 1 Ziffer 3 mit Gegenständen zu wirft,
 - § 2 Abs. 1 Ziffer 4 Flaschen oder andere Gegenstände zu zerschlägt,
 - § 2 Abs. 1 Ziffer 5 Waffen, waffenähnliche Gegenstände oder pyrotechnische Erzeugnisse mitführt.
- 2) Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße in Höhe von mindestens 5,00 EUR bis höchstens 1.000,00 EUR geahndet werden.

§ 5 – Kontrollbefugnisse

Die Einhaltung dieser Polizeiverordnung wird durch Bedienstete der Stadtverwaltung Radebeul oder deren beauftragte überwacht.

§ 6 – Inkrafttreten

Diese Polizeiverordnung tritt nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Radebeul, den 23. 8. 2011
Bert Wendsche, Oberbürgermeister





Öffentliche Bekanntmachung

Planfeststellung für das Bauvorhaben »Staatsstraße S 84, Neubau Niederwartha - Meißen, BA 2.2«

§ 39 SächsStrG i. V. m. § 1 SächsVwVfZG, §§ 72 ff VwVfG und § 9 UVPG

Das Straßenbauamt Meißen-Dresden hat für das o. g. Verkehrsbauvorhaben die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens bei der Landesdirektion Dresden beantragt. Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen der Stadt Radebeul, der Stadt Coswig und der Gemeinde Hirschstein beantragt.

Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt in der Zeit vom **5. September 2011 bis zum 5. Oktober 2011** bei der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistr. 8, Technisches Rathaus, 01445 Radebeul im Zimmer 1.08, Herr Queißer, während der Dienststunden:

| | |
|------------|------------------------|
| Montag | von 9.00 bis 16.00 Uhr |
| Dienstag | von 9.00 bis 18.00 Uhr |
| Mittwoch | von 9.00 bis 13.00 Uhr |
| Donnerstag | von 9.00 bis 18.00 Uhr |
| Freitag | von 9.00 bis 13.00 Uhr |

zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

1. Jeder kann bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, also **bis zum 19. Oktober 2011**, bei der

Stadtverwaltung Radebeul,
Projekt- und Investorenleitstelle,
Pestalozzistraße 8,
01445 Radebeul, oder bei der

Landesdirektion Dresden, Abt. 3,
Stauffenbergallee 2,
01099 Dresden,

schriftlich oder zur Niederschrift Einwendungen gegen den Plan erheben.

Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen. Nach Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen gegen den Plan ausgeschlossen,

die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (§ 39 Abs. 3 Satz 2 SächsStrG i. V. m. § 73 Abs. 4 Satz 3 VwVfG).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter, gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmiger Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter der übrigen Unterzeichner zu bezeichnen. Anderenfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Diese ortsübliche Bekanntmachung dient auch der Benachrichtigung der

a) nach landesrechtlichen Vorschriften im Rahmen des § 63 des Bundesnaturschutzgesetzes anerkannten Vereine

b) sowie der sonstigen Vereinigungen, soweit sich diese für den Umweltschutz einsetzen und nach in anderen gesetzlichen Vorschriften zur Einlegung von Rechtsbehelfen in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahren anerkannt sind (Vereinigungen),

von der Auslegung des Plans.

3. Rechtzeitig erhobene Einwendungen können in einem Termin erörtert werden. Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht. Ferner werden diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen wird der Vertreter, von dem Termin gesondert benachrichtigt. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden (§ 73 Abs. 6 VwVfG).

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist

durch schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben ist.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Das Anhörungsverfahren ist mit Abschluss des Erörterungstermins beendet.

Der Erörterungstermin ist **nicht** öffentlich.

4. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen und Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

5. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

6. Über die Einwendungen und Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender und diejenigen, die eine Stellungnahme abgegeben haben kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

7. Vom Beginn der Auslegung des Planes tritt die Anbaubeschränkungen nach § 24 Abs. 5 SächsStrG und die Veränderungssperre nach § 40 SächsStrG in Kraft. Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Träger der Straßenbaulast ein Vorkaufsrecht an den vom Plan betroffenen Flächen zu (§ 40 Abs. 1 Satz 3 SächsStrG).

Große Kreisstadt Radebeul
Dr. Jörg Müller, Erster Bürgermeister

Vergaben der Stadtverwaltung Radebeul

| Auftragsgegenstand | gewähltes Vergabeverfahren | Name und Sitz der Firma | Auftragswert in Euro (brutto) |
|--|---|--|-------------------------------|
| Ausbau der Moritzburger Straße 2. BA (zwischen Sonnenleite und Neuländer Straße) | Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOB/A (2009) | Lukas Gläser Sachsen GmbH, Fr.-Ludwig-Jahn-Allee 6, 01471 Radeburg | 455.149,12 |
| Sanierung Dorfkern Altitzschewig Straßen- und Tiefbau | Öffentliche Ausschreibung gem. § 3 Abs. 1 VOB/A (2009) | Strabag AG Teichertring 8 01662 Meißen | 64.925,60 |
| Außenanlagen Grundschule Oberlössnitz Tief- und Wegebauarbeiten | Beschränkte Ausschreibung gem. § 3 Abs. 3 Nr. 1b VOB/A (2009) | Neru GmbH Gartenstraße 38 01445 Radebeul | 103.855,47 |

21. Herbst- und Weinfest Radebeul

mit XVI. Internationalem Wandertheaterfestival (Auszug aus dem Programm)

Freitag, 24. September 2010

Bühne am Kuffenhaus

17.30 Uhr, Empfang der sächsischen Weinkönigin Juliane Kremtz und des Weingottes Bacchus mit seinem Gefolge.

Anschließend Umzug über den Dorfanger zum Kirchplatz.

20.00 Uhr, Fanfare Bachtalie (RO) – Original Zigeunerbrass

22.00 Uhr, PALKO!MUSKI (CH) – Disko, Polka, Balkanpunk

Radebeuler Weindorf auf dem Kirchplatz

18.00 Uhr, Festeröffnung

Anstich des ersten Fassess Radebeuler Federweißer

21.30 Uhr, Dr. Bajan (RUS, CH, D) – Sovietabilly

Luthersaal im Pfarrhof Nr. 40

20.00 Uhr, Eröffnungsvorstellung des XVI. Internationalem Wandertheaterfestivals »Don Juan oder des Satans Masken« – in Szene gesetzt von AUGUST das Starke Theater Dresden

Friedenskirche

20.00 Uhr, Das besondere Konzert:

Wuppertaler Improvisations Orchester (WIO)

Kinder bis 14 Jahre erhalten in Begleitung der Eltern freien Eintritt.

Kartenvorverkauf im Pfarramt, Restkarten an der Abendkasse

Hoftheater Nr. 15

19.00 Uhr, »Von Jazz bis Rock – die jungen Bands aus Radebeul«

Belladonna, Roadcrash, Fuzz Party Invitation, Silent, The Muzzy Mystery

Sonnabend, 24. September 2011

Radebeuler Weindorf auf dem Kirchplatz

14.00 – 1.00 Uhr, Radebeuler Winzerkirmes

21.00 Uhr, Dr. Bajan (RUS, CH, D) – Sovietabilly

23.00 Uhr, Fanfara Bachtalie (RO) – Original Zigeunerbrass

Friedenskirche

16.00 Uhr, »Carmina Burana« von Carl Orff

Bühne hinter der Friedenskirche

14.30/19.00 Uhr, »Arzt wider Willen« – Teatro Paravento (CH)

17.00/22.30 Uhr, »Shakespeares sämtliche Werke (leicht gekürzt)« –

Kellertheater Köln (D)

Pfarrhaus, Luthersaal

15.00 Uhr, »Kasper und das kleine Schlossgespenst« mit dem Puppentheater Freiburg (D)

17.00 Uhr, »Kasper und der Löwenkönig« Puppentheater Freiburg

19.00 Uhr, »Goethes Faust – Die Puppenshow« Puppenth. Freiburg

Kleines Hoftheater

15.30/17.30/19.30 Uhr, »fast food classic« Panisches Not-Theater (D)

Straßentheater auf dem Dorfanger

14.00/15.30/16.30/17.30 Uhr, »Boyaci Hüseyin, der Schuhputzer« mit Frans Custers (NL)

15.00/18.30 Uhr, »Don Quixotte und Sancho Pansa«

mit Cie. Freaks und Fremde (D)

Hoftheater Nr. 15

14.00/18.30 Uhr, »Clown in libertà« mit dem Teatro Necessario (I)

16.00/21.00 Uhr, »Der Diener zweier Herren« (Carlo Goldoni)

mit Teatro d' Arte Scarello (I, D)

Sächsisches Weindorf am Kuffenhaus

14.00 – 1.00 Uhr, Sächsische Winzerkirmes mit der Balkan-Brass-Band »Fanfare Bachtalie« (RO)

20.00 Uhr, PALKO!MUSKI (CH) – Disko, Polka, Balkanpunk

22.30 Uhr, KIEMSA (F) – Ska, Punk and Rock'n'Roll

Elbwiese

14.00 – 1.00 Uhr, Richard von Gigantikow präsentiert:

»Laby de la Mancha«

21.00 Uhr, »Tempus Fugit« mit Compagnia Corona (I)

Streuobstwiese

14.30/17.00/18.30 Uhr, »Lessing – ein Kindheitstrauma« mit dem Felgentreu-Grünmeffert Theater (D)

15.30/19.30 Uhr, »Don Quichotte« mit der Theaterfirma Erfurt (D)

20.00 – 1.00 Uhr, »Lichtwesen« – eine Installation von KETE (D)

14.00 Uhr, Kinderkirmes mit ESELNEST

14.00 – 24.00 Uhr, Mittelaltermarkt

Sonntag, 25. September 2011

Radebeuler Weindorf auf dem Kirchplatz

11.00 Uhr, Frühschoppen mit der »Prager Stimmungskapelle«

13.00 – 20.00 Uhr, Radebeuler Winzerkirmes

18.30 Uhr, Dr. Bajan (RUS, CH, D) – Sovietabilly

Bühne hinter der Friedenskirche

14.00/18.00 Uhr, »Arzt wider Willen« – Teatro Paravento (CH)

16.00 Uhr, »Shakespeares sämtliche Werke (leicht gekürzt)«

mit dem Kellertheater Köln (D)

Pfarrhaus, Luthersaal

15.00 Uhr, »Kasper und das kleine Schlossgespenst« mit dem Puppentheater Freiburg (D)

17.00 Uhr, »Kasper und der Löwenkönig« Puppentheater Freiburg (D)

Kleines Hoftheater

15.00/16.30/18.30 Uhr, »fast food classic« Panisches Not-Theater (D)

Straßentheater auf dem Dorfanger

14.30 Uhr, »Don Quixotte und Sancha Pansa« mit Cie. Freaks und Fremde (D)

16.00/17.30 Uhr, »Check this out« mit Andy Snatch (GB)

Hoftheater

14.00/18.30 Uhr, »Clown in libertà« mit dem Teatro Necessario (I)

16.00 Uhr, »Der Diener zweier Herren«

mit dem Teatro d' Arte Scarello (I, D)

Sächsisches Weindorf am Kuffenhaus

13.00 – 20.00 Uhr, Sächsische Winzerkirmes mit der

Balkan-Brass-Band »Fanfare Bachtalie« (RO)

18.00 Uhr, PALKO!MUSKI (CH)

Streuobstwiese

14.30/17.30 Uhr, »Lessing – ein Kindheitstrauma« mit dem Felgentreu-Grünmeffert Theater (D)

16.00 Uhr, »Don Quichotte« mit der Theaterfirma Erfurt (D)

Am Kirmesbaum

14.00 – 19.00 Uhr, Kinderkirmes mit ESELNEST

Elbwiese

13.00 – 17.00 Uhr, Richard von Gigantikow präsentiert:

»Laby de la Mancha«

21.00 Uhr, Finale Grande

Fröhliches Feuer- und Theaterspektakel aller am Fest beteiligten Gruppen und Verleihung des Publikumspreises des XVI. Internationalen Wandertheaterfestivals

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten! (11. 8. 2011)

Weißrussland – Bilder einer Begegnung

von Martin Förster



Die Fotoausstellung auf der Meißner Straße 78 ist vom 27. August bis 27. Oktober 2011 zu besichtigen. Geöffnet ist vom Dienstag bis Sonnabend in der Zeit von 14.00 bis 19.00 Uhr. Ein herzliches Willkommen zum Sehen und Reden.

radebeuler courage preis e.V.

BUND-Wanderung

Zur Walderkundung in den Radebeuler Fiedlergrund möchte der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) am Sonnabend, den **17. September 2011** einladen. Die rund zweistündige Veranstaltung wird Brigitte Heyduck (Landschaftsökologin und Gebietsbetreuerin) leiten. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr am Fiedlergrund (Zufahrt Augustusweg 112/114).

*Brigitte Heyduck,
Vorsitzende BUND Radebeul*

Neue Leitung

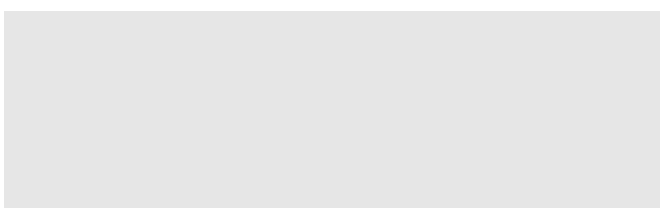
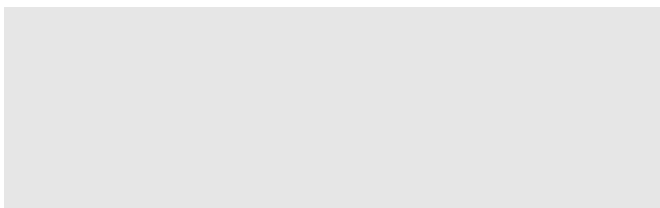
bei der Chorgemeinschaft Radebeul - Lindenau

Am 7. Juli gab Kerstin Döring ihr Abschlusskonzert im Studiengang Diplom Musikpädagogik Gesang an der HfM Dresden. Das leitete auch eine Zäsur bei der Chorgemeinschaft Radebeul-Lindenau ein. Ab dem 8. August probt die Chorgemeinschaft nicht mehr dienstags, sondern montags um 19.30 Uhr in den Räumen der »Freien Evangelischen Gemeinde« in Radebeul-Mitte, Meißner Straße 139.

Nach 20 Jahren übergab Wolfgang Wehmann den Chorleiter-Stab an Kerstin Döring, die ab 29.8. den Chor zu weiteren Höhepunkten führen will. Trotz seiner z. Z. 75 aktiven Mitglieder ist der Chor weiterhin offen für Interessenten und heißt sie jederzeit willkommen. **Wir danken Wolfgang und Monika Wehmann für die bisherige Arbeit und freuen uns auf die neue Saison.**

Peter Rorhschild

Anzeigen



20 Jahre THW Ortsverband Radebeul

Tag der offenen Tür am 10. September 2011



Über 500.000 Stunden Hilfe bei Katastrophen, Unglücken und Schicksalen, leisteten die freiwilligen Helfer des Technischen Hilfswerks Radebeul seit 1991 in und um Radebeul sowie im Ausland. Am 10. September 2011 feiert der Ortsverband sein 20-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass findet in der Zeit von 10.00 bis 18.00 Uhr ein Tag der offenen Tür gemeinsam mit der Feuerwehr Radebeul statt. Sie sind herzlich eingeladen auf die Wilhelm-Eichler-Straße 36/38 ins Rettungszentrum Radebeul West.

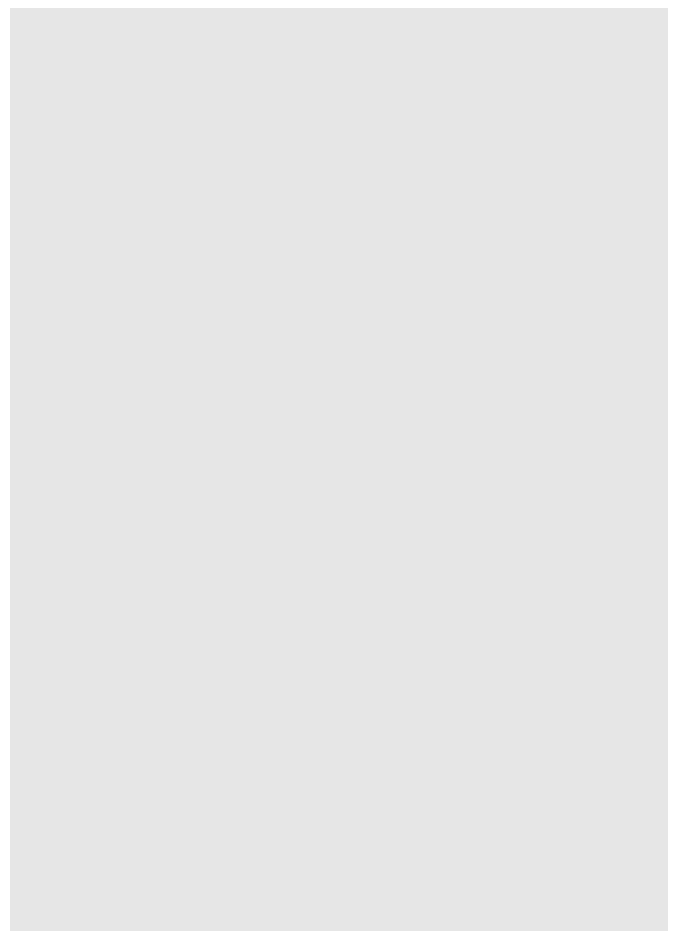
Lernen Sie die Arbeit der freiwilligen Helfer kennen und informieren Sie sich über die Einsatzfähigkeit, die durchs Ehrenamt getragen wird. Basteln, Hüpfburg, Tombola und Fahrzeugschau sind nur ein Teil der Attraktionen an diesem Tag. **Für Ihr leibliches Wohl ist selbstverständlich gesorgt. Schauen sie vorbei – vielleicht werden Sie ein Teil des Ehrenamtes.**

Salvador-Allende-Gedenken

Der Bund der Antifaschisten, Region Dresden e.V. lädt zum jährlichen Gedenken an den am 11. September 1973 durch einen Militärputsch gestürzten Präsidenten Chiles, Salvador Allende, ein. Das Gedenken findet am Sonntag, den **11.9.2011, 15.00 Uhr** am Salvador-Allende-Denkmal, Hörningplatz statt. Die Gelegenheit zum Niederlegen von Gebinden und Blumen ist nach Worten der Ehrung gegeben. Anschließend findet eine szenische Lesung sowie eine Dokumentarfilmaufführung zum Wirken von Allende statt. Der Ort wird in gesonderten Presseveröffentlichungen noch bekannt gegeben.

*Roland Hering,
Für den Bund der Antifaschisten Region Dresden e.V.*

Anzeige



Meißner Straße 152
01445 Radebeul
Telefon 0351/89 54 120
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 9.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend 9.00 – 13.00 Uhr

Tourist-Information
RADEBEUL

Öffentliche Stadtführungen

Für diese Führungen ist keine Anmeldung erforderlich.

Sonnabend, 3. und 17. September 2011, 14.30 Uhr

»Wein-Wandern um Schloss Wackerbarth«

Treff: Staatsweingut Schloss Wackerbarth,
Wackerbarthstraße 1, 01445 Radebeul

Neue geführte Wanderung durch die Weinberge in Radebeul Zitzschewig

»Lust auf Liebesinsel – Wein und mehr...«



Wer Wein liebt, wird gerne die Weinterrassen durchwandern, an die sich die Stadt Radebeul so behutsam anschmiegt.

Vielfältig kommentiert geht es durch 850 Jahre Weinbauhistorie zu idyllisch gelegenen

Straußwirtschaften und herrschaftlichen Gütern. Hier freuen sich die Winzer auf genussfreudige Gäste und kredenzen manch edle Tropfen. Der Panoramablick ins Elbtal bis hin zur Albrechtsburg in Meißen sind inklusive.

Preis: 25,00 € p. P. (inkl. Sektempfang und drei Weinproben)

Dauer: ca. 4 Stunden

Teilnehmer: ab 12 bis 25 Personen

Diese Führung ist individuell zu Ihrem Terminwunsch buchbar. Die Verfügbarkeit des Gästeführers vorausgesetzt. Bitte kontaktieren Sie uns unter 0351/895 41 20.

Anzeigen

Weinbotschafterin für Sachsen gesucht

Bewerberinnen für das Amt der Weinkönigin 2012

können sich beim Weinbauverband Sachsen e.V. melden

Zahlreiche unvergessliche Termine zählt das Tagebuch von Weinkönigin Juliane und ihren zwei Prinzessinnen – und es werden noch viele im laufenden Jahr folgen. Doch auch die Amtszeit der diesjährigen Hoheiten ist befristet auf ein Jahr. Am 4. November 2011 wählt der Weinbauverband Sachsen e.V. neue Repräsentantinnen für das Weinland Sachsen. Für dieses Amt als Weinbotschafterin in Tourismus, Wirtschaft und Politik können Sie sich als Bewerberin melden. Viele spannende Wein-Termine warten! Aus den Kandidatinnen werden neben der Sächsischen Weinkönigin auch eine Weinprinzessin und eine Sektprinzessin gewählt, die gemeinsam mit der Weinkönigin, oder auch selbständig, bei vielen Veranstaltungen auftreten.

Während der Amtszeit erleben die Hoheiten Unvergessliches, entwickeln ihre eigene Persönlichkeit durch vielfältige Erfahrungen weiter, erweitern ihr Weinfachwissen, erkunden die eigene Region und fernere Ziele, knüpfen viele Kontakte und haben natürlich eine ganze Menge Spaß.

Die Bewerberinnen müssen die folgenden Anforderungen erfüllen:

Mindestalter 18 Jahre, Führerschein, wohnhaft in Sachsen. Des Weiteren sollten sie Interesse am Weinanbau in Sachsen und die Verbundenheit zur Region sowie Neugier auf ungewöhnliche Herausforderungen mitbringen. Die Wahl von Weinhoheiten ist ein unverzichtbarer Bestandteil der sächsischen Weinbautradition. Deshalb bitten wir Sie herzlich, mit uns gemeinsam Kandidatinnen für das Weinkönigin-Amt zu suchen und uns geeignete Kandidatinnen zu nennen.

Haben Sie Fragen, dann rufen Sie uns an unter Telefon 03521/76 35 30 oder schreiben an info@weinbauverband-sachsen.de.

Dr. Bernd Kastler, Vorsitzender des Weinbauverbands

Anzeige

Veranstaltungen im Mohrenhaus im September 2011

Herbst- und Winterflohmarkt

Der Herbst- und Winterflohmarkt des Offenen Kinder- und Jugendhauses Mohrenhaus Radebeul rund ums Kind (Kleidung, Spielwaren, Sportgeräte) findet am **24. September 2011** von 13.30 bis 16.00 Uhr statt. 25 % des Erlöses kommt der Kita Mohrenhaus zu Gute.

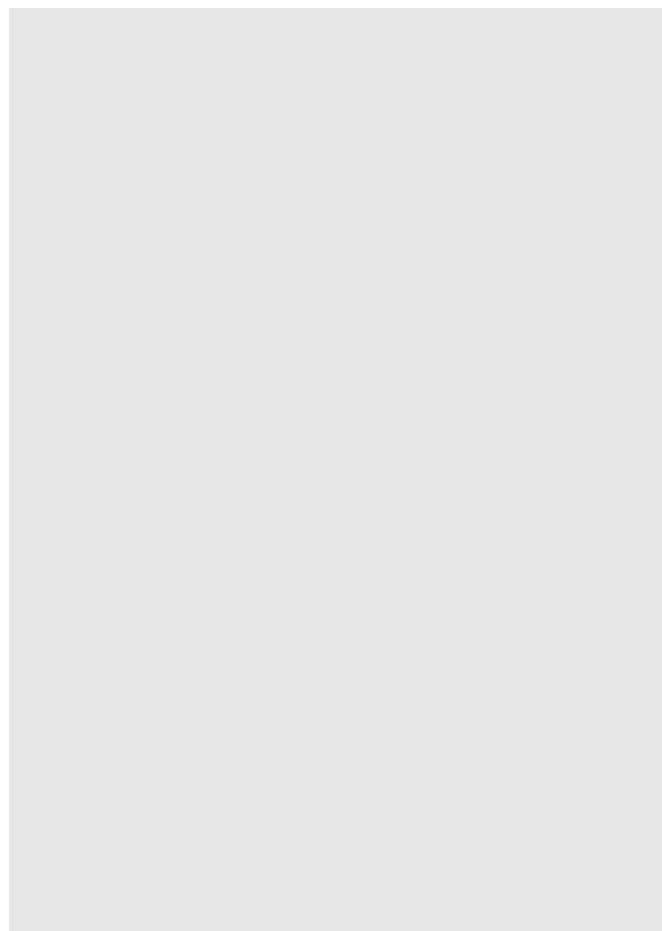
Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Spielmöglichkeiten sind vorhanden. Infos und Teilnehmerlisten erhalten Sie über die Kindertagesstätte Mohrenhaus, Frau Kurzmann. Kontakt: Telefon 0351/83 97 96 75

Mohrenhausfete

Am **17. September 2011** findet von 10.00 bis 16.00 Uhr die traditionelle Mohrenhausfete anlässlich des Weltkindertages im Mohrenhaus statt. Dieses Jahr wurde die Veranstaltung konzipiert und geplant von Jugendlichen des Gymnasiums Luisenstift. Es erwarten Kinder und Eltern zahlreiche Attraktionen, unter Anderem auch das jährliche Fußballturnier des Lions-Club Radebeul. In diesem Jahr kommt der Erlös der Veranstaltung der Anschaffung eines neuen Spielgerätes im Außenbereich für den Bereich Kindertagesstätte im Mohrenhaus zu Gute.

Wir freuen uns auf spielwütige Fußballer, die uns unterstützen und zahlreiche Besucher. Attraktion des Bühnenprogramms ist der Auftritt unserer Jugendband Sendony und unseres Kinder- und Jugendzirkus.

Anzeige



Aktionsprogramm Kindertagespflege Termine September

Fortbildung für Tagesmütter und -väter

Spiel- und Entwicklungsräume für Kinder bis 3 Jahre
das Familienzentrum MGH lädt am Samstag, den 10. September 2011 von 9.00 bis 13.00 Uhr alle Tagesmütter und -väter zu einer Fortbildungsveranstaltung zum Thema Raumgestaltung ein. Unter dem Blickwinkel, dass Spielen gleich Lernen ist, gibt es wichtige Informationen, wie die Gestaltung des Raumes für eine entspannte Spielatmosphäre sorgen kann.

Wie können Räume den Bildungsprozess von Kindern fördern? Welche Dinge sollte man bei der Raumgestaltung insbesondere in der Kindertagespflege beachten, damit das Kind im Spiel, Lern- und Konzentrationsfähigkeit, Kreativität, Phantasie, soziale Kompetenzen und die Fähigkeit, Schwierigkeiten zu überwinden, erwirbt?

Diese und viele Fragen mehr werden im Seminar beantwortet. Die Referentin Birgit Schmidt gibt Anregungen zur Gestaltung von Räumen für Kinder von 0 bis 3 Jahren.

Kosten: 15,00 €. Information unter: 0351/83 973-23

Von Schreikindern und Suppenkaspern – und was ihnen wirklich hilft

Vortrag für Eltern, Tagesmütter/-väter und ErzieherInnen im MGH Familienzentrum

Viele Eltern sind verwundert oder gar am Rande der Verzweiflung, weil ihr Kind zu viel schreit oder nicht so essen will, wie es ihren Vorstellungen entspricht. Das Kind sollte glücklich heranwachsen und gut gedeihen und scheint doch oft so unzufrieden. Die erfahrene Babyexpertin und Körperpsychotherapeutin Elisabeth Kurth erklärt im Vortrag am Mittwoch, den **14. September 2011**, 19.30 bis 22.00 Uhr die Gründe für solcherart anstrengendes Verhalten der Kinder, die in vier Ebenen zu suchen sind.

Sie zeigt Wege auf, die schnelle Veränderungen ermöglichen und dazu führen, dass es den Eltern gut geht und das Kind körperlich und psychisch gesund aufwachsen kann.

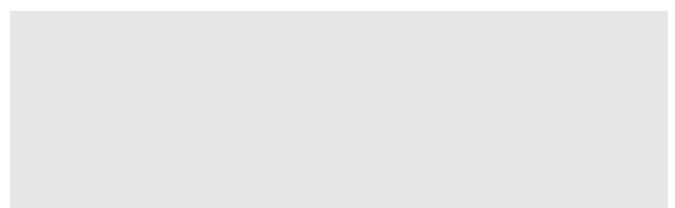
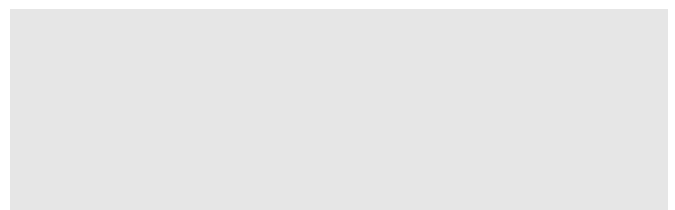
Kosten 5,00 €, für Paare 8,00 €. Information unter: 0351/83 973-20

Elternstammtisch im Familienzentrum

Unter der Frage »Wie kleine Kinder sauber werden können?« lädt das MGH Familienzentrum am Mittwoch, den **28. September 2011** ab 20.00 Uhr zum Elternstammtisch ins Café des Hauses ein. Die langjährig tätige Tagesmutter Martina Kirsche aus Dresden berichtet von ihren Erfahrungen und lädt zum Austausch zum Thema »Sauberwerden« ein. Alle interessierten Eltern sind zum Stammtisch im Rahmen des Aktionsprogramms Kindertagespflege herzlich willkommen. Information unter: 0351/83973-20

*Jeannette Kunert, pädagogische Mitarbeiterin
Telefon 0351/ 83973-24, jeannette.kunert@familieninitiative.de*

Anzeigen





Weingutmuseum Hoflößnitz

Knohlweg 37 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 39 83-50
www.hofloessnitz.de · info@hofloessnitz.de

Veranstaltungen in der Hoflößnitz im September 2011
Sonderausstellung »850 Jahre Weinbau in Sachsen«

Sonntag, den 11. September 2011 (Tag des offenen Denkmals)

Motto: »Romantik, Realismus, Revolution – Das 19. Jahrhundert«

- 11.00 Uhr Sonderführung von Dr. Bettina Giersberg / Museumsleiterin »Zwischen Reblaus und Versteigerung. Das Ensemble Hoflößnitz am Ausgang des 19. Jahrhunderts.«
- 15.00 Uhr Familienführung mit Gestaltungsangebot von Kunstpädagogin Petra Maria Neumann

Sonntag, den 11. September 2011, 17.00 Uhr

»Kammerkonzert«

Bach und Söhne - Musik der Familie Bach

Lothar Haass, München – Viola

Caroline Kersten, Dresden – Viola

Bernhard Hentrich, Dresden – Violoncello

Sonnabend, den 17. September 2011, 19.00 Uhr

»Weine im Portrait«

Karten für die Reihe »Weine im Portrait« und die Kammermusikreihe erhalten Sie in unserem Weinladen, per Mail an info@hofloessnitz.de oder telefonisch unter 0351/839 83 50.

Vorschau Oktober:

Sächsischer Winzerzug

8. und 9. Oktober 2011 – Hoflößnitzer Weinfest und Sächsischer Winzerzug



Im Rahmen des Hoflößnitzer Weinfestes, wird am Sonntag, den 9. Oktober 2011 die Tradition des Sächsischen Winzerzuges als Festprozession des Weinbaus unserer Region wieder auferlebt und fortan **jährlich** veranstaltet.

Orientiert wird sich dabei ausschließlich an der historischen Inszenierung von 1840, welche von Moritz Retsch gestaltet und dokumentiert wurde. Insgesamt 16 historische Szenen werden detailgetreu dargestellt, wie beispielsweise der Herbst als Sinnbild der Erntezeit, die Götter Bacchus und Amor u.v.m.

Aber auch das zum Weinbau gehörige Handwerk wie Böttcher, Weinbergmeister, Pritschenmeister, Winzerinnen und Winzer werden präsentiert. Den Abschluss des Festzuges sollen die Bürgerinnen und Bürger des sächsischen Elbtales bilden.

Wer sich am Winzerzug beteiligen möchte, melde sich per E-Mail bei: info@winzerzug.de · www.winzerzug.de

Kirchenmusik

in der Friedenskirche Radebeul, Altkötzschenbroda 40

Sonntag, 4. September, 9.30 Uhr

Buxtehudekantate im Gottesdienst – »Alles was ihr tut«

Sonntag, 11. September, 17.00 Uhr

Radebeuler Orgelsommer – Konzert für Flöte, Kontrabass und Orgel

Sonntag, 18. September, 17.00 Uhr, Johanneskapelle

Konzert mit dem Kammerorchester Meißen

Sonnabend, 24. September, 16.00 Uhr

Carmina Burana, Carl Orff (1895–1982)

KunstKabinettKempin

Meißner Straße 27, 01445 Radebeul

10. 9. 2011 um 17.00 Uhr – Lesung mit Thomas Rosenlöcher:

Öffnungszeit dieser Galerie für die Ausstellung »Leben wie ein Baum« von Gabriele Seitz und Ines Margret Lenke: Sa./So. 15.00 – 18.00 Uhr
Ausstellungsdauer: bis 24. 9. 2011.

Herbstflohmarkt für Kindersachen

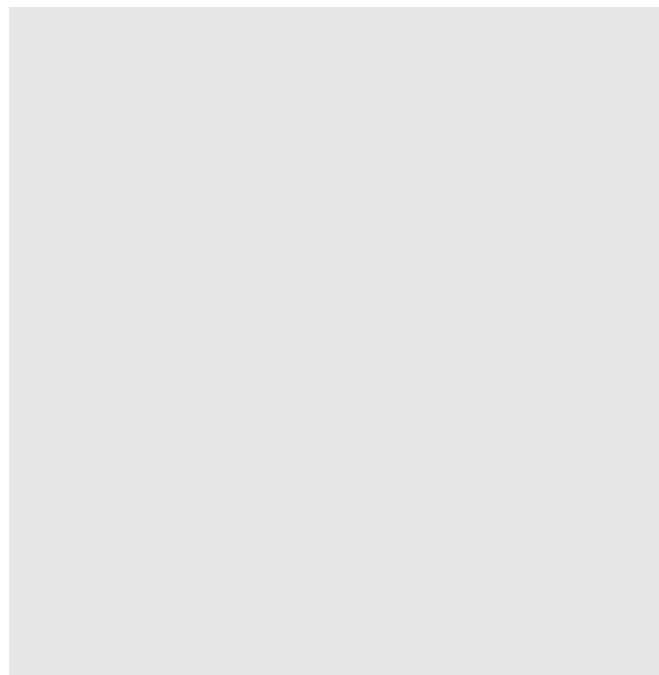
Am Sonnabend, dem **1. Oktober 2011** findet von 9.00 bis 12.00 Uhr in der Kindertagesstätte »Geschwister- Scholl« unser Herbstflohmarkt statt (Anne-Frank-Straße 3 in Radebeul Ost). Weitere Informationen unter <https://sites.google.com/site/elternratkigascholl/>

Sommeraktion für Blutspender

Die Aktion geht noch bis zum 30. September 2011. Bitte helfen Sie mit Ihrer Blutspende und nehmen Sie an der Sommeraktion teil.

- **2. 9. 2011, 15.30 – 19.00 Uhr**
im Lößnitzgymnasium, Pestalozzistraße 3
- **15. 9. 2011, 11.30 – 15.00 Uhr**
in der Physiotherapie der Elblandkliniken, H.-Zille-Straße 13
- **22. 9. 2011, 9.00 – 13.00 Uhr**
Berufsschulzentrum, Straße des Friedens 58

Anzeige





Stadtbibliothek Radebeul

Ledenweg 2, Tel. 0351/8 36 36 30 · Sidonienstraße 1 c, Tel. 8 30 52 32
Mo., Di., Mi. und Freitag 9.00–19.00 Uhr, Do. geschlossen

Montag, 5. September 2011, 17.30 Uhr, Bibliothek Ost

»Gespräche über Literatur«

Diesmal lesen die Schreibenden Senioren aus neuen Texten. Unter der Federführung des Kulturvereins Stadtbibliothek Radebeul e.V. finden an jedem ersten Montag im Monat die »Gespräche über Literatur« statt. Jeweils 17.30 Uhr treffen sich in der Stadtbibliothek Radebeul Ost Interessierte zum Austausch über selbstgewählte, literarische Themen.
Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Mittwoch, 14. September 2011, 17.00 + 20.00 Uhr, Bibliothek Ost

Literaturkino: »Die Klasse« (Frankreich 2008)

Spielfilm, 128 min., P 14

Regie: Laurent Cantet. Mit: François Bégaudeau, Esméralda Quertani, Rachel Réguillier, Carl Nanor, Franck Keïta, Wei Huang, Nassim Amrabt, Bounaïdja Rachedi, Louise Grinberg u.a.

Im 20. Pariser Arrondissement, einem Multi-Kulti-Viertel und sozialen Brennpunkt, bereiten sich der junge Lehrer François und seine Kollegen auf das neue Schuljahr in einer Klasse mit vielen Migrantenkindern vor. Sie haben die besten Absichten, ihren Schülern das notwendige Wissen beizubringen und sich nicht entmutigen zu lassen. Vor allem François versucht, im Französischunterricht nicht nur sprachliche sondern auch soziale Kompetenz zu vermitteln. Der engagierte Lehrer gibt trotz aller Widrigkeiten nicht auf, weicht Konfrontationen nicht aus, kämpft gegen Leistungsverweigerung und Aggression, fördert mit unkonventionellen Methoden die Stärken der Jugendlichen und gibt eigene Schwächen zu. Er spielt auf Risiko und gewinnt für alle ein Stückchen mehr Gerechtigkeit und Demokratie.

Unkostenbeitrag: 3,00 €/ermäßigt 2,50 €

Veranstaltung des Kulturvereins der Stadtbibliothek Radebeul e.V.

Mittwoch, 21. September 2011, 19.30 Uhr, Bibliothek West

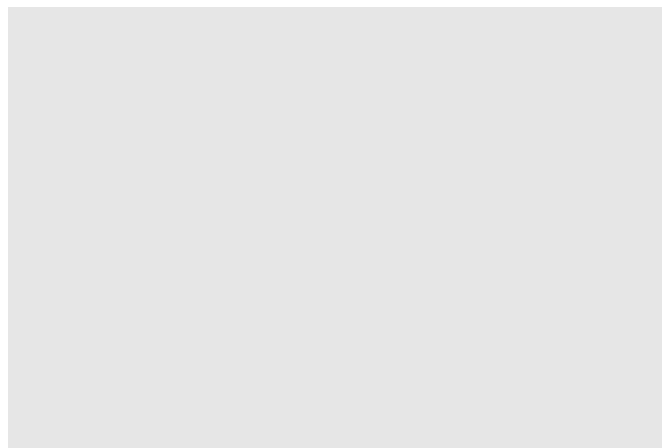
»Der Wille zum Glück – Literatur, Musik und Wein«

Diesmal liest der Radebeuler Schauspieler Jürgen Stegmann anlässlich des 100. Geburtstages (am 5.10.1911) von Flann O'Brien »Irischer Lebenslauf« – eine arge Geschichte vom harten Leben: raue, nasse Küsten, elende Hütten, ein mit allen Wassern gewaschener Großvater, jede Menge Kartoffeln und Whiskey und ein richtiger Schatz sind die Zutaten für diese sympathische Parodie über den gälischsten Flecken Irlands.

Flann O'Brien (1911–1966), ein Lieblingsautor von James Joyce zählt neben diesem und Samuel Beckett zu den meistgelesenen Autoren Irlands. Typischer irischer Humor, sprachliche Spielereien und Phantastereien versprechen unterhaltsame Satire aus dem Alltag des kleinen Mannes. Und wie immer gibt's einen musikalischen Überraschungsgast dazu.

Unkostenbeitrag: 4,00 €/ermäßigt 2,00 €

Anzeige



Familienlesetag

Wiedereröffnung der Stadtbibliothek West

Am 11. September 2011 von 11.00 bis 18.00 Uhr Wiedereröffnung der Stadtbibliothek Radebeul West (im Ledeweg 2) mit Lesefest, Puppenspiel und Bücherwurm.

Alles neu ... macht der September: Mit einem Familienlesetag von 11.00 bis 18.00 Uhr samt Puppenspiel und Bücherwurm wird die Stadtbibliothek Radebeul-West wiedereröffnet.

Zwei Monate war die Filiale der Stadtbibliothek Radebeul im Ledeweg 2 geschlossen. In dieser Zeit wurde ausgeräumt, der Fußbodenbelag erneuert, gemalt, ein- und umgeräumt. Nicht nur Fußboden und Wände strahlen in neuen Farben, auch die Ausstattung und Aufstellung in der Bibliothek hat sich verändert. Die neuen alten Räumlichkeiten tragen der Aufgabe als Familienbibliothek viel besser Rechnung, laden mit neuen Sitzmöbeln und einer fröhlich-frischen Bücherburg für die kleineren Leserinnen und Leser zum Verweilen und Stöbern auch für die Großen ein.

»Nimm ein Buch mehr!« lautete die Bitte der Bibliotheksmitarbeiterinnen vor der Schließung. Und viele, viele hatten sich vorsorglich mit Lesestoff über die Dürrezeit versorgt (an dieser Stelle noch einmal ein herzliches Dankeschön an alle, die auf ihrer Art an der »Auslagerung« der Bestände mitgewirkt haben). Ab 11.9. nun ist die Trockenzeit vorbei, können Bücher, CDs, DVDs, Videos, Zeitungen, Zeitschriften, Spiele wieder zurück gebracht bzw. entliehen werden. Alles beim Alten wieder ... und dennoch neu!



Stadtgalerie Radebeul

Altkötzschenbroda 21 · Telefon 0351/83 11-600, -626 · Fax -633
galerie@radebeul.de, geöffnet: Di., Mi., Do., So. 14.00 – 18.00 Uhr

Ausstellung

Intermediales Kunstprojekt, anlässlich 850 Jahre Weinbau in Sachsen 40 Künstler präsentieren unter dem Motto

»Gestalt und Wirkung einer Landschaft«

Malerei, Grafik, Collage, Plastik, Fotografie, Installation, Ton und Film zu sehen bis 16. Oktober 2011

Künstlerfest

am 3. September 2011, Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 19.30 Uhr mit Vernissage, Animation, Performance, Film, Musik und Gesang

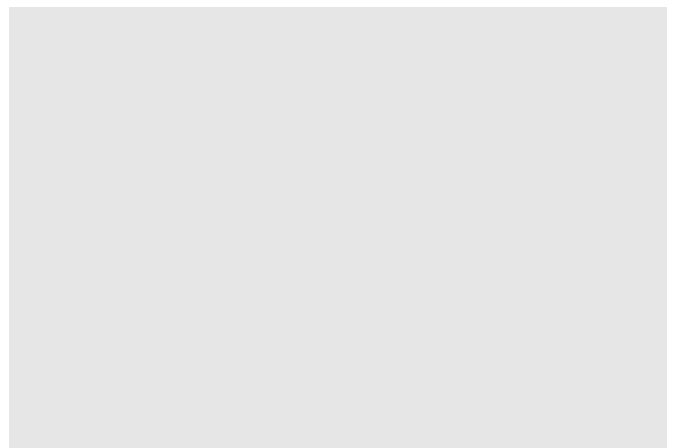
Ausstellung

Malgemeinschaft Fuchs

»Neues aus dem Fuchsbau« Malerei

Galerie im Technischen Rathaus, Pestalozzistraße 8 zu sehen bis 30. September 2011

Anzeige



Weltalzheimertag 2011

am 21. September in Coswig

Am 21. September 2011 von 12.00 bis 17.00 Uhr findet der diesjährige Alzheimerstag in der Börse Coswig statt. Sie wird von der Großen Kreisstadt Coswig in Kooperation mit der Alzheimer Gesellschaft Sachsen e.V. ausgerichtet und steht unter der Schirmherrschaft von Coswigs Oberbürgermeister Frank Neupold.

»... Unsere ganze Gesellschaft sollte vorbereitet sein, für immer mehr Demenzkranke Fürsorge bieten zu können. Familienangehörige stehen vor riesigen Herausforderungen. Ihre Beratung und Unterstützung bei der häuslichen Versorgung und Pflege der Erkrankten ist ebenso wichtig wie kompetente medizinische Betreuung und optimale Unterbringung außerhalb der Familie« so Frank Neupold in seiner Einladung an alle Interessierten.

Am Weltalzheimertag sollen in der Börse Expertenwissen und konkrete Hilfsangebote präsentiert werden, und selbstverständlich stehen die Experten auch für persönliche Gespräche zur Verfügung. Information, Beratung und Hilfsangebote erhalten Sie von 13 regionalen Ausstellern:

- Buchhandlung Tharandt
- Orthopädie/Rehatechnik Fa. Lenk
- Merz Pharmaceuticals GmbH
- Familienzentrum Radebeul
- IKK Classic, Meißen
- Diakonie Sozialstation Coswig
- Vitakt Hausnotruf GmbH
- Alzheimer Gesellschaft Sachsen e.V.
- MEISOP gGmbH Coswig
- LRA Meißen, Sozialpsychiatrischer Dienst
- DRK-Kranken und Behindertenfahrdienst
- Seniorenvertretung Coswig
- Volkssolidarität Elbtalkreis-Meißen e.V.

Anzeige



Karl-May-Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5 · Telefon 0351/8 37 30-10 · www.karl-may-museum.de
Dienstag bis Sonntag von 9.00 bis 18.00 Uhr · Montag geschlossen

Sonnabend, 10. September 2011, 10.00 bis 17.00 Uhr

Familihtag »Im Zeichen des Büffels« im Karl-May-Museum
Mit freundlicher Unterstützung der Stadtwerke Elbtal GmbH

Ein buntes Unterhaltungsprogramm rund um den Bison Nordamerikas erwartet die Besucher am 10. September beim Familihtag. Museumsmaskottchen Großer Häuptling Kleiner Bär lädt ganztägig zum Quiz und zu Spielen ein und Indianistikgruppen präsentieren »Geschichte zum erleben«. Die Präsentation der Bisonranch Neukieritzsch bei Leipzig, Diavorträge, Bisonwürste vom Grill im Museumsgarten, Countrymusik und kreative Bastelangebote runden mit weiteren Aktionen das Programm ab.

Freitag, 23. September 2011, 18.30 Uhr

Vortrag von Rainer Kutschke (Glaubitz)

»Indianer, Trapper, Siedler, Goldsucher – Reisebereich Teil 2«
Eine Veranstaltung des Fördervereins KMM e.V.

Bogenschießen am Tipi im Museumsgarten

Dienstag bis Sonntag bis Ende Oktober

Familienrätsel in den Ausstellungen

Dienstag bis Sonntag + Belohnung als Preis: Indianerpostkartenmappe

Sonderausstellung mit Sammelbildern

Unter dem Titel »Mit Karl May um die Welt – Karl Mays Abenteuer in Sammelbildern« zeigt das Karl-May-Museum bis zum 30. Oktober 2011 eine Sonderausstellung mit Sammelbildern, vorwiegend aus der Zeit in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts.



Musikschule des Landkreises

Dürerstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 70-91
Telefax 0351/8 30 70-45 · www.musikschule-landkreis-meissen.de

Donnerstag, 22. September 2011, 18.00 Uhr

Musizierstunde, Musikschule Dürerstraße 1



Landesbühnen Sachsen

Meißner Straße 152 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 95 42 14
Theaterkasse: Mo. 9 – 13 Uhr · Di. bis Fr. 9 – 18 Uhr · Sa. 9 – 12 Uhr

| | | | | |
|-----|-------|------------------------|---|----------|
| So. | 11.9. | 11.00 Uhr | Eugen Onegin | Matinee |
| Sa. | 17.9. | 16.00 Uhr | Theaterfest zur Spielzeiteröffnung | |
| So. | 18.9. | 19.00 Uhr | Eugen Onegin | Premiere |
| Do. | 22.9. | 19.30 Uhr | Eugen Onegin | |
| Fr. | 23.9. | 16.00 und 19.00 Uhr | The great gatsby Gastspiel in englischer Sprache | |
| Sa. | 24.9. | 19.30 Uhr | Benefiz – Jeder rettet einen Afrikaner | |
| So. | 25.9. | 19.00 Uhr | Carmen | |
| Fr. | 30.9. | 20.00 Uhr | Der Graf von Luxemburg | |



Felsenbühne Rathen

Amselgrund 17 · 01824 Rathen · Telefon 035024 / 777-0 · Fax 777-35
Kartenvorverkauf: 9.00 bis 17.00 Uhr, www.dresden-theater.de

| | | | |
|-----|--------|-----------|--------------------|
| Fr. | 01.09. | 19.30 Uhr | Carmina Burana |
| Sa. | 03.09. | 14.00 Uhr | Der Ölprinz |
| So. | 04.09. | 14.00 Uhr | Mein Freund Wickie |
| Mi. | 07.09. | 14.00 Uhr | Der Ölprinz |
| Sa. | 10.09. | 14.00 Uhr | Mein Freund Wickie |
| So. | 11.09. | 14.00 Uhr | Der Ölprinz |



Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V.
 Bernhard-Voß-Straße 27 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8304776
 www.vhs-lkmeissen.de · heduschka@vhs-lkmeissen.de

| Kurs-Nr. | Kurstitel | Datum |
|----------|---|--------|
| 11H102 | Max Frisch zum 100. Geburtstag | 06.09. |
| 11H140 | Lerntipps für Erwachsene | 07.09. |
| 11H104 | Heinrich Vogeler (1872–1942) | 22.09. |
| 11H2510 | Zeichnen Grundkurs | 07.09. |
| 11H2802 | Gitarre Begleitspiel Aufbaukurs | 08.09. |
| 11H2508 | Acrylmalerei: Form & Farbe | 13.09. |
| 11H2201 | Radebeuler Literarischer Salon, Lesung | 13.09. |
| 11H2007 | Gesichter der Renaissance | 14.09. |
| 11HJ2502 | Malkurs für Kinder | 19.09. |
| 11H2573 | Fotografie Grundkurs | 19.09. |
| 11H2514 | Aktzeichnen | 19.09. |
| 11HJ2550 | Lust auf Stricken und Häkeln? | 20.09. |
| 11H2500 | Offenes Atelier: Malen–Zeichnen–Drucken | 21.09. |
| 11H2506 | Aquarellmalerei am Vormittag | 22.09. |
| 11H2541 | Keramik am Vormittag | 22.09. |
| 11H2521 | Kennenlernen von Tiefdrucktechniken | 22.09. |
| 11H2554 | Grundkurs Seidenmalerei | 27.09. |
| 11HJ2515 | Illustrieren lernen für Kinder (8 bis 12 Jahre) | 30.09. |
| 11H3124 | Yoga nach der Geburt | 05.09. |
| 11HJ3204 | Aikido zum Kennenlernen, Kinder | 05.09. |
| 11H3121 | Yoga für Schwangere | 05.09. |
| 11H3026 | Rückhalt – Rückengesundheit, Einsteigerkurs | 07.09. |
| 11H3138 | Progressive Muskelrelaxation | 07.09. |
| 11H3206 | Zumba-Fitness | 07.09. |
| 11H3001 | Bauchtanz für Körper und Seele | 08.09. |
| 11H3204 | Aikido zum Kennenlernen | 08.09. |
| 11H350 | Kleine Farb- und Stilberatung | 10.09. |
| 11H3149 | Pilates Aufbaukurs | 15.09. |
| 11H3020 | Eltern-Kind-TurnenKinder | 16.09. |
| 11H3140 | Qi-Gong | 17.09. |
| 11H4438 | Quedarse en forma | 05.09. |
| 11H4639E | Brush up your English | 06.09. |
| 11H4656L | Are you up for a chat ? | 06.09. |
| 11H4600A | Englisch Grundstufe I | 07.09. |
| 11H4651 | Let's Talk – Intermediate | 07.09. |
| 11H4403 | Spanisch Grundstufe I / 2. Semester | 07.09. |
| 11H4407 | Auf nach Spanien! | 08.09. |
| 11H4618L | Morning Tea | 08.09. |
| 11H4400 | Spanisch, Grundstufe I | 08.09. |
| 11H4602 | Englisch, Grundstufe für Wiedereinsteiger | 08.09. |
| 11H4601 | Englisch, Grundstufe I | 08.09. |
| 11H4439 | Spanisch auffrischen | 08.09. |
| 11H4200 | Französisch, Grundstufe I | 12.09. |
| 11H4843L | Russisch für Eltern und Kinder | 15.09. |
| 11H4842L | Wirtschaftsrussisch | 15.09. |
| 11H4228 | Französisch auffrischen | 15.09. |
| 11H4239 | Vous aimez parler | 19.09. |
| 11H4639A | English, Refresher B1 | 20.09. |
| 11H4841L | Russisch, Auffrischung | 21.09. |
| 11H4230 | Französisch, Mittelstufe I | 27.09. |
| 11H5310 | PC Grundkurs für Senioren | 07.09. |
| 11H5380 | Fit am Computer für Erzieher und Pädagogen | 07.09. |
| 11H5630 | Finanzbuchführung | 07.09. |
| 11H5330 | Tabellen und Zahlen im Griff mit Excel | 08.09. |
| 11H5648 | Zeitmanagement und Organisation | 12.09. |
| 11H5391 | Computertast schreiben | 14.09. |
| 11H5354 | Internet und Outlook fürs Büro | 15.09. |
| 11H5642 | Arbeitszeugnisse entschlüsseln und erstellen | 19.09. |
| 11H5636 | Lohn und Gehalt | 20.09. |
| 11H5357 | Twitter, Facebook & Co | 23.09. |
| 11H5655 | Kindernotfälle | 27.09. |
| 11H5641 | Ausbildung der Ausbilder | 30.09. |

Weitere Informationen und Kurse unter: www.vhs-lkmeissen.de

Tag der offenen Tür in der Berufsausbildung von KBA

Am Samstag, dem **1. Oktober** findet bei KBA in Radebeul (Friedrich-List-Straße 47) der alljährliche Tag der offenen Tür in der Berufsausbildung statt. In der Zeit von 9.00 bis 14.00 Uhr stellen Mitarbeiter und Auszubildende die Ausbildungsberufe des Unternehmens und die Ausstattung der Lehrwerkstätten vor.

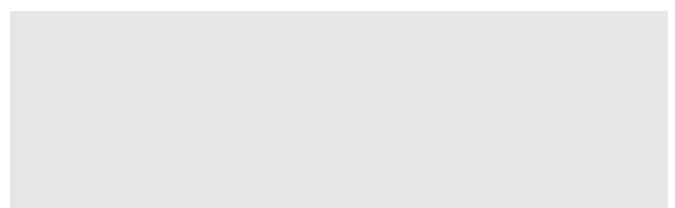
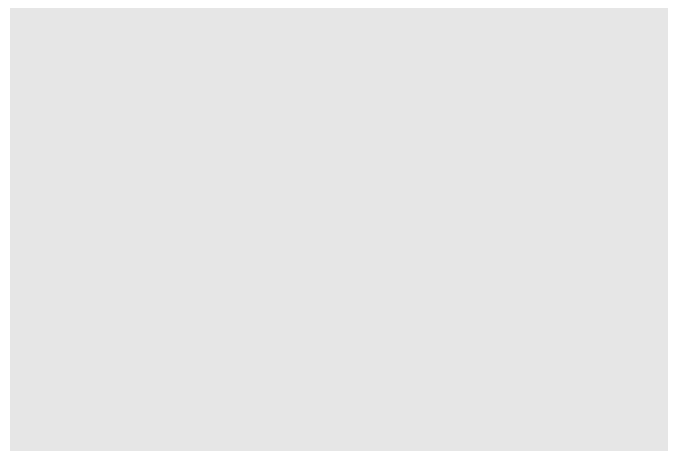
Der Tag der offenen Tür richtet sich vor allem an Jugendliche, die sich für eine Ausbildung bei KBA – in den Berufen Mechatroniker/in, Industriemechaniker/in, Zerspanungsmechaniker/in, Medientechnologe Druck oder Industriekaufmann/frau – interessieren sowie ihre Eltern. Sie erhalten alle Informationen für die Bewerbung zum Ausbildungsbeginn im September 2012. Interessierte Jugendliche können an einem Bewerbertraining teilnehmen und im Info-Mobil der M+E-Industrie gibt es Informationen über die Ausbildung in weiteren Metall- und Elektroberufe. Außerdem präsentieren die Drucker-Azubis des Unternehmens eine Bogenoffsetmaschine live bei der Produktion.

In diesem Jahr haben 31 Jugendliche ihre Ausbildung bei KBA in Radebeul begonnen. Damit hatte das Unternehmen zu Beginn des Lehrjahres am 22. August genau 100 Lehrlinge unter Vertrag und gehört zu den größten Ausbildungsbetrieben in Sachsen.



KBA Druckdemonstrationen an Rapida-Bogenoffsetmaschinen

Anzeigen





Volkssternwarte Radebeul

Auf den Ebenbergen 10 a · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8 30 59 05
www.sternwarte-radebeul.de · peschel@sternwarte-radebeul.de

Sonnabend, 3. September 2011, 20.00 Uhr

»Der schönste aller Himmel« Das neue Planetarium in Radebeul
Es ist soweit: Der neue Projektor ist installiert. Die Sterne erstrahlen im Planetarium in einer unglaublichen Schönheit und mit einer enormen Präzision. Wir zeigen Ihnen den aktuellen Sternhimmel, demonstrieren die Möglichkeiten des neuen Gerätes und stellen Ihnen die sichtbaren astronomischen Objekte näher vor.

Sonnabend, 10. September 2011, 20.00 Uhr

»Die Reise zum Anfang der Zeit« Fulldome-Show
Der Blick durch ein Fernrohr ist immer ein Blick in die Vergangenheit. Die größten Teleskope der Menschheit schauen heute in die tiefsten Regionen des Universums, in die Zeit kurz nach dem Urknall vor 13,7 Milliarden Jahren. Im Planetarium erleben Sie diesen Weg zum Anfang der Zeit, verlassen die Erde, besuchen Planeten, bestaunen glitzernde Sternhaufen, durchstreifen bizarre Nebelfelder, verlassen die Milchstraße und erblicken immer weitere Galaxien, deren Licht sich zu Zeiten auf den Weg machte, als es unsere Erde noch nicht gab. Letztendlich erreichen wir den Anfang des Universums, den Punkt, an dem alles begann.

Sonnabend, 17. September 2011, 20.00 Uhr

»Sterne im September« Im Blickpunkt: Der Andromedanebel
Im Planetarium erleben Sie einen Ausblick auf die Himmelsereignisse des Monats September. Dabei zeigen wir die aktuellen Sternbilder, die Positionen der Planeten und des Mondes, ergänzt durch die neuesten Bilder und Informationen aus der Wissenschaft. Besonders gut ist im September der Andromedanebel zu sehen. Er ist die uns am nächstenstehende Galaxie und zählt mit etwa 150 Milliarden Sternen zu den größten Systemen, die wir heute kennen. In der Natur kann man ihn unter günstigsten Verhältnissen mit bloßem Auge sehen.

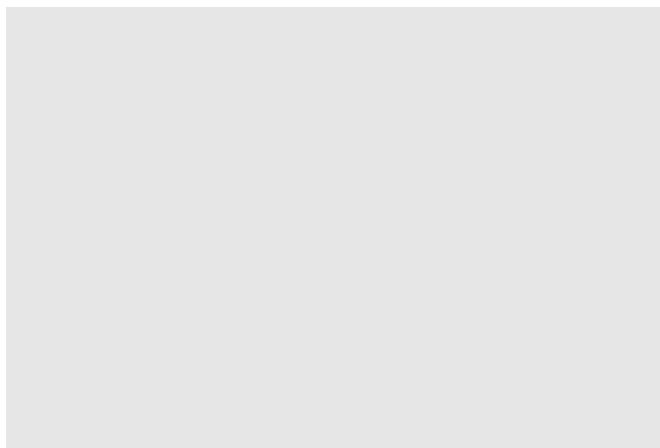
Sonnabend, 24. September 2011, 20.00 Uhr

»The Search for Aliens« Fulldome-Show
Sind wir allein im All? Eine Frage, die uns Menschen immer wieder bewegt. Gibt es diese Wesen, die irgendwo in den Weiten des Universums sich vielleicht die gleiche Frage stellen? Und wie sehen sie aus? Sind sie gar höher entwickelt als wir und längst auf der Reise zu uns. Die heutige Technik erlaubt uns Planeten bei fernen Sonnen zu beobachten, Botschaften ins All zu übertragen und zu empfangen und mit riesigen Teleskopen in tiefste Regionen des Universums zu schauen. Warum sollte diese winzige Erde der einzige lebenswerte Ort zwischen dem schier unendlichen Schwarz des Weltalls sein?

Jeden Freitag: 20.00 Uhr, öffentliche Himmelsbeobachtungen

Jeden Sonnabend: 15.00 Uhr, Familienplanetarium

Anzeige



Festprogramm

im SSB-Schmalspurbahnmuseum Radebeul Ost



17. September und 18. September 2011

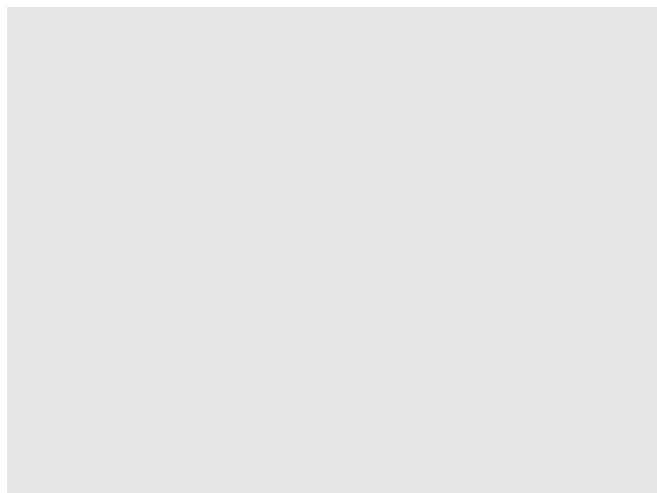
10.00 Uhr Öffnung des Festgeländes

14.00 Uhr »Das Leben und Schaffen des Johann Andreas Schubert« Vortrag

- ab 10 Uhr
- 40-teilige Modell-Segmentanlage der Schwarzbachbahn, originalgetreuer Nachbau der ehem. Schmalspurbahn Goßdorf-Kohlmühle nach Hohnstein in der Sächsischen Schweiz im Maßstab von 1:87 (HOe) mit 52,5 m Schmalspurgleis, 40 m Regelpurgleis, insgesamt 38 Weichen
 - Dauerausstellung in der Museumshalle
 - Sonderausstellungen
 - »Konservieren, Restaurieren, Renovieren...«
 - »Die ersten Jahrzehnte der Löbnitzgrundbahn«
 - »Gefährliche Bimmelbahn – Unfälle...«
 - Wanderausstellung
 - »130 Jahre Schmalspurbahn in Sachsen«
 - 20 farbige Tafeln erzählen die Geschichte aller einst bestehenden Schmalspurbahnstrecken in Sachsen
 - Kinderschminken, Basteln, Malen, Glücksrad
 - Lehmanns Gartenbahn, Kinderspielbahn
 - Lokomotiven-Fotowand im Museum
 - Maskotchentreff mit Löbnitzdackel und Mobilius

Erfrischende Getränke, Kaffee, Kuchen und ein buntes herzhaftes Imbiss-Angebot stehen für Sie bereit!

Anzeige





Familieninitiative Radebeul e.V.

Altkötzschenbroda 20 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/839730
Bei Fragen oder Anmeldungswünschen bitte angegebene Tel.-Nr. nutzen.

Selbsthilfegruppe für Angehörige von Menschen mit Demenz
Die Selbsthilfegruppe für Angehörige Demenzerkrankter trifft sich am 6. September 2011, 15.00 Uhr zum Erfahrungsaustausch. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Informationen bei Eva Helms unter Telefon 0351/839730

Praxisbegleitung für Seniorenbegleiter/innen
Am Dienstag, den 6. September 2011, 17.00 Uhr findet für die ausgebildeten Seniorenbegleiter/innen unter der Leitung von Frau Eva Helms im Familienzentrum Mehrgenerationenhaus Radebeul eine Praxisberatung statt. Kontakt und Informationen unter 0351/839730 oder eva.helms@familieninitiative.de

Männerstammtisch in der »Fami«
Ab Mittwoch, dem 7. September 2011, ab 20.00 Uhr lädt Mathias Abraham einmal monatlich zu einem entspannten Abend, fern ab von Macho und Weichei ins Familienzentrum ein. Willkommen sind Männer, die sich über Themen austauschen wollen, für die oft keine Zeit und kein Raum ist – Ab wann bin ich ein guter Vater oder Partner? Muss ich mich in meinem Job so fertig machen? Wo will ich eigentlich hin in meinem Leben? Informationen bei Mathias Abraham unter 0351/839730 oder ma@familieninitiative.de

Krisenberatung – bei rechtlichen und finanziellen Problemen
Krisensituationen, insbesondere finanzielle und partnerschaftliche, können den Alltag eines Menschen stark beeinträchtigen. Das Mehrgenerationenhaus Familienzentrum Radebeul bietet in Kooperation mit der Rechtsanwaltskanzlei Andrea Florenz am Mittwoch, den 7. September 2011, ab 19.00 Uhr Beratungstermine zur Unterstützung und Bewältigung solcher Probleme an. Der Unkostenbeitrag für diesen Abend beträgt 20,00€, Anmeldung im Familienzentrum unter 0351/839730 ist unbedingt erforderlich.

Verkehrsschulung des ADAC
Veranstaltungsreihe für »Ältere aktive KraftfahrerInnen« und alle anderen Verkehrsteilnehmer/Innen. Der Straßenverkehr hat sich in den zurückliegenden Jahrzehnten rasant verändert. Um auf dem aktuellen Stand zu bleiben, können sich interessierte KraftfahrerInnen in Gesprächskreisen über Neues aus der Technik, über aktuelle Rechtsvorschriften und verschiedene Auswirkungen auf die Fahrtüchtigkeit informieren. Die Veranstaltung findet am Dienstag, den 20. September 2011, ab 19.00 Uhr statt. Informationen bei Ilona Gäbler unter 0351/839730

Malen und Zeichnen für Senioren
Immer montags, von 9.00 bis 11.00 Uhr, trifft sich eine kleine Gruppe mal- und zeichenbegeisterter Seniorinnen im Familienzentrum, um unter »malerischer« Anleitung zu experimentieren und verschiedene bildnerische Techniken, wie Aquarell- und Acrylmalerei, Bleistift und Tuschzeichnungen zu vertiefen. Dabei werden Bildkomposition, Proportion und räumliches Sehen geschult. Zentrale Themen dabei sind: Stillleben, Landschaft und Figur. Beim Umgang mit Farbe und Pinsel, Linie und Stift werden die Teilnehmer unterstützt, ihre eigene künstlerische Bildsprache zu finden. Anmeldung unter 0351/839730

Männer bauen (Lenk)-Drachen
Keine Spielzeugdrachen aus Leisten und Papier – echte handgefertigte Profidrachen aus Spinnakertuch und Carbon. Mit einer Schnur oder zweien, für viel Wind oder fast gar keinen, einen zum Lenken oder am Himmel stehen, einem zum auspowern oder entspannt zusehen. Mathias Abraham baut am 8. Oktober 2011, von 9.30 bis 16.00 Uhr mit interessierten Männern und Söhnen einen eigenen, ganz persönlichen Drachen für die kommenden Herbststürme. Anmeldung unter 0351/839730 oder ma@familieninitiative.de notwendig.

Rosenhof/Trägerwerk

Soziale Dienste in Sachsen e.V., Tel. 0351/8387033

Für Kinder und Jugendliche:

| | | |
|-------------|-------------------------------------|---|
| Dienstag: | 15.00 Uhr 16.00 Uhr | Fit mit Baby, Sport für junge Mütter Plastisches Gestalten |
| Mittwoch: | 15.30 Uhr 16.30 Uhr 18.00 Uhr | Beat-Boxen Kids-Breakdance Jugend-Breakdance |
| Donnerstag: | 15.00 Uhr 16.00 Uhr 16.00 Uhr | Töpfern Zeichnkurs der Jugendkunstschule Musikprojekt |
| Freitag: | 16.00 Uhr 17.00 Uhr | Mädchen-Tanzgruppe Mädchen-Tanzgruppe |

Für Jung & Alt – Mehrgenerationenangebote:

| | | |
|-------------|--|--|
| Dienstag: | 11.00 Uhr 18.00 Uhr 18.00 Uhr 19.30 Uhr | Englisch für Anfänger Zeichnkurs für Erwachsene Frauen-Sportgruppe Line-Dance |
| Mittwoch: | 10.45 Uhr 16.00 Uhr 18.00 Uhr 19.30 Uhr | Senioren-Englisch Kita-Treff Callanatics Line-Dance |
| Donnerstag: | 16.00 Uhr 19.00 Uhr 20.00 Uhr | Theater-Sport (freies Spielen) Line-Dance Töpfern |
| Sonntag: | 16.00 Uhr 18.00 Uhr | Line-Dance Line-Dance |



Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1 · 01445 Radebeul · Telefon 0351/8955-200
Kartenvorverkauf im Markt, täglich von 9.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Federweißerfest

10. und 11. September 2011, ab 11.00 Uhr
Mit Beginn der Weinlese startet auch Schloss Wackerbarth wieder in die Federweißersaison. Gehen Sie auf unsere spezielle Federweißertour durch die Manufaktur und flanieren Sie durch unsere Gärten und Weinberge. Genießen Sie kulinarische Köstlichkeiten, musikalisch umrahmt auf unseren Terrassen.

Festival »Sandstein & Musik«

»Die Zeit steht still, wir sind es, die enteilen« Liederabend mit Kompositionen u.a. von Schuman, Brahms, Strauss, Moussorgski.

Chortreffen des ostsächsischen Chorverbandes

»Gute Musik braucht gute Freunde« Beginn: 12.00 Uhr, Eintritt frei

»Wein & Musik«

Sonntags, 14.00 bis 17.00 Uhr (nicht bei Regen)
Wir laden Sie und Ihre Familie zu charmanten Sommernachmittagen auf unsere Terrassen des Barockgartens ein. Genießen Sie kulinarische Köstlichkeiten mit erlesenen Weinen und lauschen Sie den sommerlichen Klängen der Livemusik vom Schlossbalkon. Eintritt frei.

»Winzerbrunch«

Sonn- & Feiertags, 10.00 bis 14.00 Uhr
Gern begrüßen wir Sie zu einem genussvollen Frühstück im stilvollen Ambiente unseres Gasthauses.

Alle aktuellen Termine finden Sie unter www.schloss-wackerbarth.de



Radebeuler Apothekennotdienste

September 2011: Die Notdienstbereitschaft erfolgt täglich von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages und im täglichen Wechsel.

| | | |
|--------|--------------------------|-----------------------------|
| 01.09. | St. Pauli-Apotheke | DD, Tannenstraße 17 |
| 02.09. | Kronen-Apotheke | DD, Bautzner Straße 15 |
| 03.09. | Linden-Apotheke | DD, Königsbrücker Straße 52 |
| 04.09. | Schauburg Apotheke | DD, Königsbrücker Straße 57 |
| 05.09. | Apotheke am Westbahnhof | RL, Bahnhofstraße 15 |
| 06.09. | Kristall-Apotheke | RL, Hauptstraße 14 |
| 07.09. | Adler Apotheke | RL, Moritzburger Straße 13 |
| 08.09. | Alte Apotheke | RL, Gellertstraße 18 |
| 09.09. | Weinberg Apotheke | DD, Großenhainer Straße 170 |
| 10.09. | Kant Apotheke | DD, Hildesheimer Straße 66 |
| 11.09. | Elisabeth Apotheke | DD, Leipziger Straße 218 |
| 12.09. | Barbara Apotheke | DD, Großenhainer Straße 129 |
| 13.09. | Bethesda Apotheke | RL, Borstraße 30 |
| 14.09. | Medic Apotheke | DD, Peschelstraße 31 |
| 15.09. | Stadt-Apotheke | RL, Bahnhofstraße 19 |
| 16.09. | Übigau-Apotheke | DD, Carrierstraße 7 |
| 17.09. | Vital-Apotheke | DD, Leipziger Straße 40 |
| 18.09. | Apotheke »Weißes Roß« | RL, Straße des Friedens 60 |
| 19.09. | Eichen-Apotheke | DD, Königsbr.-Landstraße 92 |
| 20.09. | Apotheke am Sachsenbad | DD, Wurzener Straße 4 |
| 21.09. | König-Apotheke | DD, Königstraße 29 |
| 22.09. | Weintrauben Apotheke | RL, Meißner Straße 147 |
| 23.09. | Apotheke am Wilden Mann | DD, Großenhainer Straße 186 |
| 24.09. | Apotheke im WTC | DD, Freiburger Straße 35 |
| 25.09. | Apotheke Goldener Reiter | DD, Hauptstraße 38 |
| 26.09. | Apotheke im Kaufland | RL, Weintraubenstraße 31 |
| 27.09. | Ginkgo-Apotheke | DD, Schweriner Straße 50a |
| 28.09. | Apotheke im Ärztehaus | DD, Wurzener Straße 5 |
| 29.09. | Lößnitz Apotheke | RL, Hauptstraße 25 |
| 30.09. | St. Pauli-Apotheke | DD, Tannenstraße 17 |

Legende: RL = Radebeul · DD = Dresden



EBLAND-FORUM e.V.

Energieleitstelle Radebeul · Hellerstraße 23 · 01445 Radebeul
Tel. 0351 / 438 88 84 · www.energieleitstelle.biz · www.elbland-forum.de

»Schreckgespenst Jahresabrechnung«

Wie sich zu Hause Energieverbrauch und Kosten senken lassen

Gast: Roland Pause (Energieexperte der Verbraucherzentrale)

Wann: Dienstag, 13. September 2011, 19.00 Uhr

Wo: Stadtbibliothek Radebeul Ost, Sidonienstraße 1c

Weitere Informationen zur Veranstaltung finden Sie auf unserer Homepage www.elbland-forum.de

Energieverbrauch im Haushalt

Den größten Anteil am Energieverbrauch in Privathaushalten hat die Heizenergie. Durch moderne Heiztechnik lassen sich diese Kosten erheblich reduzieren. Aber es muss nicht gleich eine komplette neue Heizanlage sein. Oft genügen bei bestehenden Anlagen schon ein paar Optimierungen, die Durchführung eines hydraulischen Abgleichs oder das Auswechseln der Thermostatventile. Arbeiten an einer Heizanlage sollten aber immer von Heizungsfachleuten durchgeführt werden. Die Energieleitstelle Radebeul hilft Ihnen gern weiter.

Aber auch Mieter können den Energieverbrauch in ihrem Haushalt senken und somit Geld sparen. Auf die Heizanlage oder Dämmmaßnahmen am Gebäude hat der Mieter natürlich keinen Einfluss. Er kann die Kosten für Energie aber durch sein Verbrauchsverhalten reduzieren. Der Kühlschrank muss nicht größer sein als nötig oder mit arktischen Temperaturen laufen. Überheizte Räume sind in der Regel ungesund. Unnötiger Standby-Verbrauch kann mit einer schaltbaren Steckerleiste vermieden werden. Auch effiziente Technik senkt den Energieverbrauch und schont damit den Geldbeutel. Achten Sie bei Neuanschaffungen auf die Effizienzklassen der Geräte. Ein A++ Kühlschrank verbraucht bis zu 50% weniger Strom als ein Gerät der A-Klasse.

www.energieleitstelle.biz

IMPRESSUM

Radebeuler Amtsblatt ISSN 1865-5564

Herausgeber: Große Kreisstadt Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul

Redaktion: Pressereferent, Telefon 0351 / 8311 548, presse@radebeul.de

Satz, Druck und Anzeigenannahme:

B. KRAUSE Nachf. Druckerei · Kartonagen · Verlag GmbH, Wilhelm-Eichler-Straße 9, 01445 Radebeul, Telefon 0351/83 72 40, Fax 0351/8372444, email@b-krause.de

Verteilung: innerhalb der ersten fünf Werktage, Haushaltwerbung Walter Dresden, Oelsaer Straße 6, 01734 Rabenau, Telefon 0351/64 01 60

Auflage: ca. 16.750 Exemplare

Redaktions- und Anzeigenschluss: 15. des Vormonats

Erscheinungsweise: monatlich, jeweils am 1. Werktag, Auslage in den Dienststellen der Stadtverwaltung in Radebeul, Pestalozzistraße 4, 6 und 8 (Alte Post, Rathaus, Technisches Rathaus), Rosa-Luxemburg-Platz 1, Altkötzschenbroda 21 und Hauptstraße 4

Homepage: www.radebeul.de

Bildnachweis: Titel: Stefan Voigt | Seite 6: Anja Osang (li), Astrid Rabe | Seite 9: Frank Lehmann, Michael Funke | Seite 17: Martin Förster | Seite 18: Antje Lantsch | Seite 20: Stiftung Weingutmuseum Hoflößnitz | Seite 22: KBA | Seite 24: Traditionsbahn Radebeul e.V.

Zusätzlich als Serviceleistung erfolgt die Verteilung des Amtsblattes an die Haushalte, Institutionen und Betriebe der Stadt; ein Rechtsanspruch besteht nicht; für die Verteilung wird keine Gewähr übernommen. Beiträge von Parteien/Organisationen und Institutionen zur Veröffentlichung im redaktionellen Teil des »Radebeuler Amtsblattes« nimmt ausschließlich der Herausgeber entgegen. Die Veröffentlichung behält sich die Stadtverwaltung vor.

Der Herausgeber ist verantwortlich für den amtlichen Teil. Bei Nachdrucken sind als Quelle das »Radebeuler Amtsblatt« und der Autor anzugeben. Die Zustellung des Amtsblattes durch die Post ist gegen Entrichtung der Postgebühren in Höhe von 5,00 EUR pro Quartal möglich. Einen formlosen Antrag richten Sie bitte an die Stadtverwaltung. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 5!

Anzeige

Anzeigen

